

僑務

何海鳴

第四十四期
行發日一十月六年一十國民
The Strait Magazines.
No. 18 Wu Lao Ho Tong.
Inside of Hatamen,
Peking, China.

●僑務旬刊之信用問題

大中華郵務局掛號認爲新聞紙類並特許立券
每月一、十、十一、十二、一、二、三、次發行

本社電報掛號〇二二四

僑界諸君 接得

本僑務旬刊之後

請酌量設法補助旬刊社之營業而注意下列各條

(一)本旬刊出版已久。每期贈送海外僑界千餘份。所耗刷印費郵費為數非少。此後應請酌給報費。但公共團體本刊仍照常寄贈。請以通信為交換。

(二)本旬刊全年報郵費原定國幣四元九角。茲將其荷菲各屬之幣按照市價訂定一相宜之價。計開全年報價荷幣五盾(暹羅幣同)新加坡紙四元。菲幣三元。美金二元。日金三元五十錢。又全年郵費荷幣三盾。新紙二元。菲幣二元。美金一元。日金五十錢。共計報郵費全年荷幣八盾。新紙六元。菲幣五元。美金三元。日金四元。半年折半。均可用保險信寄來。隨奉收據。

(三)請代為勸募訂閱全年之閱者。並代收報款彙寄。本社當一律奉請為寄售處。酬以法定之折扣。(另有規章函索即寄)有不願收折扣者亦可。

(四)本社設有通信部。專供華僑詢問或委託辦何種事件。應請有事時委辦或代介紹。以期兩得其益。其章程函索即寄。

(五)本社設有發行部。能為僑界各商店代賣貨品。亦請便中介紹或委託。俾得訂約担任分店分號事宜。以暢銷僑界精良貨品於國內。其章程函索即寄。

(六)本社徵求通信。仍照前議。廣徵情堪經濟實業僑界名人小史。小照風景片各項信件。以本刊及他種書籍專酬。有願訂約常期通信者。尤所歡迎。

(七)請自行列名或代為徵求僑務印刷部股份有限公司之發起人。以便按法集股。成立一華僑印刷出版事業。另有章程函索即寄。

何海鳴謹啓

僑務旬刊社啓事

本社現時并無派人赴各僑埠募捐及招股之事。如有人假藉鄙人名義。及僑務旬刊社名義。在外招徠者。請各界一律拒絕。或能函告敝社。以便追究。尤所企感。此請

華僑諸公同鑒
國內外人士

本社社長何海鳴啓

僑務月刊社

南江厚屬的

燈塔

五十年祝

化被南國

上海華僑聯合會幹事胡道南謹祝

●財政部三年公債第四第五兩次還本抽籤通告

爲通告事四年公債第四次還本抽籤定於十一年三月一日四年公債第五次還本抽籤定於九月一日三年公債第五次還本抽籤定於十二月一日先後在中央公國舉行所有抽籤辦法均照歷屆成案辦理恐未通知特此通告再四年公債還本抽籤照章每年祇抽一次本年九月加抽一次係補還從前拖欠合併聲明

●財政部通告

爲通告事案查內國公債經理規則第十三條內開公債發息之期持票人如不將息票依期支取此項過期息票得自到期付息之日起至滿三年以內續行支取過三年後則作爲無效等語現查四年內國公債第八號息票係由民國八年四月十二日起開始付息扣至十一年四月十二日三年期滿凡持有四年內國公債第八號息票者限於本年四月十二日以前持向各經理付息機關領取息銀過期作廢不再支付除通令各經理付息機關遵照辦理外特此通告

●財政部通告

爲通告事案查內國公債經理規則第十三條內開公債發息之期持票人如不將息票依期支取此項過期息票得自到期付息之日起至滿三年以內續行支取過三年後則作爲無效等語現查五年內國公債第六號息票係由民國八年三月三十一日起開始付息扣至十一年三月三十一日三年期滿凡持有五年內國公債第六號息票者限於本年三月三十一日以前持向各經理付息機關領取息銀過期作廢不再支付除通令各經理付息機關遵照辦理外特此通告

僑務旬刊第四十四期目錄

論說

僑務旬刊之信用問題

通信

交通便利之爪哇 峇釐風土記 利芭蚶產

蚶記 英人經營南洋史略 漢文南洋出版物之調查

紀僑工回國中途被害事 日僑校重膺嘉獎記

解放我們華僑的女子是誰的責任 南洋時事彙刊出

版再誌 又一討論本社英文名稱者 我之通函

文藝 仙女傳 一個苦力工人

僑務新聞 (政事類) 荷蘭入口之新法 暹羅之

華人護照新條例 美國禁止華人令 蘇洛菲擊干涉

華僑懸案詳記 菲島海關交涉事件 棉蘭吾僑人

口困難之原因 (商務類) 吉隆坡商況近誌 紀坤甸

華商會 至南洋海運界之現況 (僑工類) 美國遣回

華工 華僑漆業工團成立 (教育類) 暹羅之華人陶

畫科 暨南學校將開工建築 (雜事類) 緬土族與華

人結婚 峇眼浮虛近況 華僑教育才回國築路 南

洋重要短訊一東

附錄 法屬印度支那經濟狀況 紐絲輪之新政

星州拘禁記 爪哇銀行經理之荷屬經濟觀察談

僑務旬刊海外分部一覽

本社海外分部已經成立者如左
(一)北波羅 亞庇 亞庇自生公司
(二)爪哇 峇釐 峇釐自生公司
(三)三馬林達 亞庇 亞庇自生公司
其餘陸續設隨時公佈

本社催收報費啓事

本社現因出版既久 賠累日深 益以華北時局不靖 紙料銷料油墨等件 無不飛漲 艱力支撐之餘

端賴營業上一切收入 以資彌補 然營業收入 要

以報費為大宗 敬懇海外僑界諸君 愛顧本

刊者 將前欠及應新繳之報費 早日

賜給為禱 再者本社報費照表可收外邦紙幣

然此種紙幣 北京實無兌換之虞 嗣後請將

十元以上之款 由外地郵局之國際

匯兌匯來 以期此間易得現金 但報費數目若

于仍按舊表以外國鈔幣計算 不過請訂報者勿再

以此項外鈔用保險信付郵 而另行交郵局用國際匯

兌單

僑務旬刊之信用問題



僑務旬刊之信用問題

論說

僑務旬刊之信用問題

●僑務旬刊之信用問題

何雁鳴

本社近得利芭埔丘尙彬君來函曰。

吾於去年初見僑務旬刊出世時，知主編輯者爲一雁先生。初頗疑其有「政治臭味」，冀僑人盡入網羅。此種心理，實爲當時大多數贊同，而非著者獨創。迨見三十七期周年紀念號一年來之回想與周年後進行之預計一篇，中有：「吾近已將政府所給種種顧問諸議頭銜一一辭去，專以本刊爲職志」數語。吾始恍然自失，知向之以小人之心度君子矣。吾無以謝過！吾只知此後願對於旬刊深盡投稿之責可乎？吾尤願一雁先生，始終努力的「爲華僑宣傳之機關」，與「惡魔」戰！與「毒菌」搏！引導僑人以曙光路上！且先生亦已明示與華北政治無關後，嗣當竭棉力以繼續本刊。其不啻表肺腑與吾僑共見。然則旬刊之進行，其將從此「一日千里」「長足之進步」乎！至於南洋方面之著作，似宜格外留意於各屬

備 務 第 四 十 四 期

地之「律法」「風俗」「歷史」「地理」等。務使確實詳明，盡人可曉。最好能參加「白話文」著作與「新式標點」，以樹「不拔」之基，而趨新文化之途。海鳴曰：吾讀丘君此函。不禁感慨係之。人之疑吾刊別有作用者。其初當不僅丘君。而今得丘君之信用。並抒懷以實告。丘君誠坦白哉。吾一年來。祇知勤勤懇懇以辦吾刊。對於他人之懷疑各點。從無自辯之詞。蓋事久自見。辨何益哉。吾身處北京嫌疑之地。又曾為段合肥所主張召集之二屆議員。人疑我含有北方政治臭味。亦何怪焉。然民黨中堅如中山先生。近且不惜聯絡奉張。而又時時表示其傾慕合肥之意。則以合肥當年三奠共和制止復辟之故。吾曾一度與之相識。想中山今日亦當許我為具有先見也。吾昔在少年。血氣剛盛。曾以直言忤中山。乃忍辱含垢。蟄伏北京。五年以來。視世事如兒戲。午夜自思。除自荒其國民責任外。無其他之過失。今欲無負吾生。致全力於僑界宣傳之事業。則宗旨既定。脚跟須牢。似官非官之頭

銜。亟宜捨去。以自明其堅決。此吾於週年紀念。已述之詳矣。丘君又云。曾以小人之心度君子。雖然。民國以來。君子多矣。能保持其君子之態度。垂一年以上者。有幾人哉。望丘君暫勿以君子自我。而時時監視吾刊立論之態度。倘幸而無疵。請丘君及僑界諸賢。信任吾刊。而細味吾之言論。是否有益吾僑。如其可行。而行之復有益。則吾僑可謂不虛此信任。如其不然。則加以抨擊。施以攻訐。亦足以使吾知勉。如貿然以君子自我。使吾自封。不求進步。則吾僑又何庸信任此陳腐之吾刊耶。望丘君所望吾刊之改善各點。吾固願竭吾力行之。但吾絕不認吾刊為吾一人私有之物。願吾僑知識界及國內注重僑事者。為共同之協助也。

附註：本文懷憶前事。偶言及中山合肥。此不過當年一泡影耳。吾今以辦僑刊。闢小說之身。愈覺資資。諸公之身影。亦將模糊不能辨。議論其他。是亦可為慨嘆者也。

通 信

●交通便利之爪哇 黃千汕寄稿

爪哇昔特 荒蕪地也。自荷人佔領後。銳意經營。籌備交通事業。不遺餘力。前之椰林蕉陌。化為繁華富庶之區。蔚為巨大之商場。故地方上之發達。常與交通問題有密切之關係。窮鄉僻隅之地。築一鐵道。修一軍路。而貫通之人。以其交通便利。羣聚而居之。居民既衆。商業繁興。地方上增加物質精神。久而久之。遂化為繁華之埠矣。爪哇能有今日之繁華富庶。俱由興築鐵道開造軍路之力也。

爪哇全島有鐵道公司十二。其最大者為 *Staatspoort* *Tamwase*。譯為國有鐵路。路線最長。佔全島之半數。由巴達維亞分為二線。左線經 *Banten* 及 *Tjandjoer* 而抵 *Padalangan*。沿線無巨大商埠。右線經 *Tjampar* 及

Padalangan 與萬隆 *Pandone* 而抵芝答姑 *Tjibata* 芝

答姑分歧一線而抵牙律 *Soerabaja*。其地盛產茶。復由毛勿 *Meser* 而達哥羅夜 *Kroya*。萬隆在高原之上。人物俊秀。商業繁盛。荷人稱為小巴黎。有隧道一。沿途有深谷險峻之上。橫架鐵橋。長約十餘丈。車抵其處。須放慢而行。工程之巨。亦可想見。沿山多植茶。京那樹。樹乳等。毛勿史復有一線直抵芝臘札 *Teloko*。亦一通商海岸也。其地盛產椰子。故有椰油廠二。一為吾華人高利者。一是荷人者。年來大興工程。將由此芝臘札而達牙律。路線聞將告竣。只欠中間一隧道未經鑿通云。

由芝甘兆 *Tjandjak* 歧一幹路抵井里汶 *Cirebon*。井里汶。爪哇沿海一大埠也。有二大車站。一為 *SS*。一為 *SS*。（即固有鐵線之縮稱。）若往三馬冷者。可在此處轉乘 *SS* 之車。由井里汶經 *Pra Dook* 及 *Paelwinkerto* 而抵哥羅夜。其間亦有一隧道。哥羅夜西部二大幹路滙合處也。

由哥羅夜直下。經江望 *Gumilong* 時。亦有一隧道至 *Rokt*

備 務 第 四 十 四 期

serdy。吾華稱為三馬旺。有一支路至 Pakwordje。由三馬旺直下而抵爪哇中部之若夜。Djakarta 沿途能瞭望火山。若夜中部之巨鎮。土王在此駐焉。在此居住之土人。官僚色彩甚濃。每日有特別快車開行。由若夜起。經三馬旺。哥羅夜而抵井里汶。同時 SCS 由三馬冷開行之快車。兩相啣接。而至巴城。原來爪哇開行特別快車。只有四班。除若夜至巴城。巴城至若夜外。惟有泗水至萬隆。萬隆至泗水二班。凡乘特別快車。每人除還車費外。須另加特別費二盾半。未及二歲者可免。二歲以上。十歲以下。則完半價。特別快車。非巨大之商埠。及重要之歧線處。皆不停。凡長途之快車。皆設有餐房。惟一二等客能享此幸福。一二等車廂。設備甚週。窗壁上皆裝爪哇古跡風景畫鏡。有電扇電鈴。如需各種食品。以手按之。侍役聞聲而至。殊便利也。

由若夜抵梭羅。SIS 此為 NIS 勢力範圍。SS 本不經過者。然欲求交通之快捷。須假道以行。每日只限二班特

別快車。二班快車 SS 須納二百盾為假道之費。而 NIS 鐵道中。須加設一軌為 SS 通行之用。蓋 SS 乃是三等寬之車房。NIS 乃是二等寬之鐵道也。梭羅亦一巨鎮也。有偉大之博物院。附近糖廠甚多。商業亦頗盛。有土王一。荷人用為懲弄土人者也。

東部由梭羅下末里粉。Mativen 此處有一支直達 Rogo 之鐵道。由此處經董加力而至多郎亞公 Toloengarone 之鐵道。造竣之期。亦當不遠矣。末里粉之下為吉島梭磨 Matiwone 路分為二。一由東帝禮 Kohn 多郎亞公。不里撻 Matiwone 而抵馬冷。Mativen 前數年。傷人最衆之骨碌火山。即在不里撻之旁。馬冷為東部著名商埠。氣候甚涼。如吾祖國秋時。與西部之萬隆可相頡頏。荷政府駐兵在此地。人愛其空氣清新。在此居住者甚衆。常早乘車至泗水辦事。下午復回馬冷住宿。一線經洋橫 Djombang 磨洋吉島 Matiwone 而抵泗水。洋橫復分一線抵哇滑。泗水。爪哇第一商埠也。如吾國人之視廣滬。繁華甲

於全島。

由泗水經龐義 Bangi 不爐婆葬各 Prokolinga 加撈肩 Palakan 容勿 Dianka 加里殺 Kalisat 沿埠皆產米之區。糖廠亦不少。加撈肩有一支線。抵巴西里安 Pasrian 加里殺路分爲二。一經加里峇路 Kalibaro 而抵萬由哇儀 Banjewangi 此處亦有一隧道。一經文肚禾梭 Bandowo 而達泗都文羅 Sitohando 此爲國有鐵路經過地之大略也。

二爲 Nederlandsch Indisch Spoorweg Maatschappij 譯爲荷領東印度鐵道有限公司。縮呼爲 N I S 有三幹路。其一由三馬冷經梭羅抵若夜。鐵道爲二等寬。其一由若夜經文池蘭 Montilan 馬吉冷 Magelang 室青 Sitan 而至巴歷間 Palakan 沿埠盛產煙葉。吾僑人多收其零數。總售於歐商運回歐洲。文池蘭之前有二火山。其一濃烟出。岫日夜不息。天熱時其口常吐微火。室青有一線抵威里迷 Wilora 途經一峻嶺。須換乘有齒輪之車輛。方克

前進。其一由文帝 Gondi 經織布 Tjedo 摸多直哥羅 Bodjongoro (吾僑稱爲新埔頭) 哇滑 Rahat 書麻里 Seman 而抵泗水。鐵道亦爲三等寬。哇滑有一支線抵都完 Toekan 近海之埠也。其地多產魚蝦。落花生亦有巨額出產。書麻里有一線抵吉力色 Gris 吾僑呼爲錦石。與泗水僅隔一水。每日有六班汽船開行。來往泗水錦石間。

三爲 Semarang Joana Stoomtram 譯爲三馬冷由限那汽車公司。縮稱爲 S J S 其幹路由三馬冷 Semarang 起。經姑妬史 Kado's 巴帝 Pati 容萬 Rembang 不羅撈附近而抵織布 Tjedo 沿埠盛產木棉椰帝樹。不羅撈附近。有偉大之林業公司。皆自築四等鐵道以利輸運。供給爪哇有餘外。皆運售各國。織布有極大之煉油廠。工人數千名。其油礦在不羅撈附近。通以鐵管沿鐵路而下。其支線一由姑妬史抵二巴撈。一由限那抵打容 Tajo 一由容萬經撈森 Ogan 椰帝羅 Tjatro 而抵新埔頭。撈森居民多業沙郎 (即巫錯)。

期 四 十 四 第 務 僑

僑 務 第 四 十 四 期

- 四為 Semarang Chenitch Stoumtram 譯為三馬冷井里汶汽車公司。縮稱為 SCS。其幹路由井里汶起經直葛 Pecal 八加郎岸 Pekalongan 穢里利 Welir 而達三馬冷。其總公司辦事處設在直葛。直葛亦一沿海商埠也。八加郎岸之沙郎(巫裙)甚為著名。消流頗廣。吾僑人多營此。亞臘人亦有一部份。其支線由直葛抵谷碌腹 Proboak 近來全線大加整頓。凡車站車路橋梁。皆多重新改造。開其原因。向政府租借年限。早已滿期。前年已開議一次。政府絀於款項。故未贖回。今乘政府奇窮之際。竭力經營。工程愈巨。價值愈昂。政府愈無能力求贖。而此路之利益。永為 SCS 有矣。
- 五為 Serajadal Stoumtram 譯為絲撈油單汽車公司。縮稱為 SDS。其路線由毛勿史 Mudo 經 Pratiwito 抵窩羅梭婆 Wurosolo 沿埠多產煙葉。窩羅梭婆氣候甚涼。有一火山。荷人引水灌之。水沸之聲。遠聞數里。
- 六為 Oost Java Stoumtram 譯為東爪哇汽車公司。由泗水海口經詩洋營 Sepandjan 而至摩多吉島 Mottjokerto 七為 Molang Stoumtram 譯為馬冷汽車公司。其路線由東邦 Tempanan 經馬冷而抵淡筆 Dandit 八為 Kediri Stoumtram 譯為東帝里汽車公司。縮稱為 KSM。其路線由東帝里起。經 Patec 而抵洋橫 Djumha 沿埠多巨大之糖廠。
- 九為 Mottjokto Stoumtram 譯為磨洋吉島汽車公司。其路線由磨洋吉島起。經磨多沙奇 Mottjokki 而達龐義 Bangil
- 十為 Paseroan Stoumtram 譯為八壽路安汽車公司。其路線由非磨間 Winigan 經八壽路安而抵星瀝 Sengon
- 十一為 Pralinger Stoumtram 譯為不爐波海各汽車公司。其路線由不爐波海各經恩定 Gending 而抵帝端 Atun
- 十二為 Mudoan Stoumtram 譯為木由來島汽車公司。其路線由萬加蘭 Bankalan 起。經三邦 Sunpan 入姆加山

Pemekasari 而達雙京納 Soemench 木由來在泗水之
前另一海島也。其發達遠不如爪哇。

爪哇之鐵道公司除 S S S C S S J S N I S 可稱為
全島幹綫外。其餘公司皆稱為支綫。設備亦不過僅二三
等而無頭等。且無開行快車。所行者俱是客貨混合車。

近年喧傳由巴達維亞西部一日而抵東部泗水之特別
快車。聞將來必定實用。一九二〇年曾試行一次。結果不
佳。因所安設之鐵軌面積太狹。不能負重大之壓力。故近
年已續漸調換大面積之鐵軌。車行其上。較昔時平穩多
矣。

爪哇之軍路。較鐵路尤為發達。真可謂密如蛛網。舉凡窮
鄉僻隅。深山幽谷。莫不有其路綫。二旁皆植武士般的樹。
樹上橫列電綫。多至十餘條。交通事業。亦可見一般矣。
以上所記。多是鄙人身經其地。或訪諸朋友。掛一漏萬。在
所不免。然返觀吾可愛的祖國。地大人衆。物產豐富。而此
交通之利器。僅有數處。限於一隅。不能四通八達。坐令富

庶之區。淪於衰敗。殊可悲也。

嗟乎。華僑諸君乎。辛苦得來的金錢。忍為強權之手所攫。
祖國可愛的山河。蘊藏未啓的實業。正歡迎華僑之發展。
華僑其有意乎。歸矣乎。華僑金燦燦的金錢。何能滿強權
之慾望耶。 十一年五月八日

●峇釐風土記

星州星島通信

峇厘島與爪哇東端。僅一衣帶水。而言語習尚。即殊。諗其
民族。昵于中國。曾于七年九月往遊焉。既縱行南北。歸。乃
記其風土如次。

民族。文言。民族。軀幹。雄偉。性質。溫和。男力。俱。裳。而不。衣。
遇人有禮。與吾國人尤親切。男任耕牧。女任經商。以能工
作。養夫為美德。以越貨殺人為大辱。言語為峇厘語。類爪
哇之婆娑而略異。文字亦殊。蛇行作蝌蚪。無紙筆。以利刀
畫椰葉點點作奇字。家譜古經。貫葉成摺。蓋竹書貝葉類
也。如言住宅衣食。則居民多聚族以居。一族一區。短牆四
繞。一人一室。高臺下懸。砌土蓋茅。分區別部。後庭多神位

期 四 十 四 第 務 僑

祖。龍。中。座。則。禾。倉。穀。圃。身。既。不。衣。止。裳。花。布。食。以。玉。蜀。黍。
 為。主。要。品。間。佐。萍。藻。以。指。擗。之。口。以。手。掬。而。飲。食。猪。肉。嗜。
 野。豕。尤。與。爪。哇。人。別。
 宗。教。習。尚。峇。厘。人。俱。奉。佛。教。一。家。之。中。設。有。神。座。一。市。
 之。內。必。築。神。宮。雕。牆。畫。土。多。詭。異。之。觀。燒。香。燭。焚。紙。寶。跪。
 拜。祝。禱。俱。與。吾。國。同。成。人。嗜。鬪。鷄。囊。金。手。雉。亘。午。連。宵。至。
 破。家。鬻。產。而。不。改。其。樂。兒。童。喜。放。風。箏。風。箏。之。大。逾。于。丈。
 許。癖。性。所。鍾。殊。難。理。喻。
 婚。喪。儀。式。峇。厘。人。無。正。式。婚。禮。男。女。相。悅。則。踰。牆。相。從。
 及。父。母。覺。則。挽。人。說。合。納。錢。十。六。千。作。舅。姑。婚。久。不。育。則。
 飾。女。遊。街。始。行。夫。婦。相。見。禮。莫。此。後。可。多。男。也。婦。女。耳。銀。
 環。處。女。則。否。誘。婚。者。易。以。識。別。人。死。則。以。布。纏。之。停。尸。室。
 內。俟。血。肉。狼。藉。筋。膚。盡。解。則。置。之。竹。塔。中。遊。行。街。市。萬。人。
 蜂。擁。至。大。廣。場。縱。火。焚。之。慶。祝。而。散。焚。骨。儀。式。為。世。所。重。
 富。貴。之。家。有。費。至。百。數。十。萬。者。彼。以。為。不。如。此。不。足。以。盡。
 孝。也。

法。幣。制。峇。厘。以。三。十。五。日。為。一。月。以。六。個。月。為。一。年。
 詢。入。甲。子。有。以。百。餘。歲。對。者。初。聞。頗。駭。繼。始。知。其。歷。法。與。
 吾。人。大。異。也。通。貨。皆。用。吾。國。銅。幣。寬。永。通。寶。乾。隆。通。寶。遍。
 處。皆。是。荷。銀。紙。幣。雅。不。喜。用。荷。政。府。雖。禁。之。而。無。如。何。也。
 市。價。每。錢。一。千。八。百。文。換。荷。銀。兩。盾。五。角。
 峇。厘。參。神。習。尚。既。多。與。吾。國。同。其。人。又。與。吾。人。通。吾。意。兩。
 者。之。先。必。有。關。繫。者。島。有。南。北。二。海。口。北。口。歸。荷。人。久。南。
 口。之。征。服。則。近。在。十。年。前。聞。荷。人。乘。巨。艦。轟。擊。時。土。酋。誓。
 死。守。然。戈。矛。劍。鎗。之。利。不。及。大。炮。長。鎗。卒。感。焉。土。酋。不。忍。
 其。國。亡。身。繫。遂。率。全。家。死。于。難。吾。人。今。日。懸。帛。故。墟。見。百。
 尺。荒。臺。巍。然。矗。峙。隨。風。泣。雨。于。江。潮。澎。湃。間。猶。足。惹。人。傷。
 感。也。

利 芭 蚶 產 蚶 記

丘 尚 彬 通 信

蚶。與。魚。同。為。水。產。動。物。惟。蚶。之。內。部。無。骨。骼。外。部。被。以。甲。
 殼。故。非。魚。類。而。稱。甲。殼。類。殼。厚。而。堅。略。作。三。角。形。有。縱。紋。
 狀。環。於。殼。外。以。其。似。瓦。故。俗。稱。瓦。蚶。子。肉。色。亦。有。顯。大。

者謂之魁。又一種細綫不甚高。外黑褐色。時有茸毛附著者。俗稱毛蚶。

海潮初退。羣蚶露沙上。兒童往就捕之。或以板用木爲之。前置定煤油燈一。以爲裝蚶之用。或以舟自一人至三四人不等。其所得。要視其產期之多寡爲定。最盛時。每日可得數十斤。爲利甚溥。

蚶肉味皆美。瀕海居民。最嗜食之。若加以油椒薑醋少許。半炒起鍋。則滋味異常。又聚蚶洗淨。落滾水鍋中。約數分鐘。即取起。則其殼自脫。以椒醬拌食。香脆無倫。

蚶最發達時。漁家除食用之外。煮熟加曬曝而乾之。是之謂蚶乾。賣與商人。每担可十七八盾云。

蚶之副產物。可用殼燒灰。質輕而白。爲建築者所必需。燒灰之法。先取多量蚶殼。置諸露天之下。任其天雨洗濯。使盡潔。而後以炭屑入。密燒之。落之。形。作長方形。上空而下。鋪以磚。磚底留隙。以爲燒時引風之用。再燒再添。愈潔愈白。若火氣過猛時。須用水洒之。如是者約一日。則灰

成矣。灰色白而柔細。塗築牆建地。無所不宜。現利色咸有聯泰公司。專營是業。每月約可出數千包。每包售銀壹盾零。近來划船前往運載者。紛至沓來。亞沙漢海口。亦有數家燒造。但不如本處之勻白也。

我國浙東沿海諸地。飼蚶於近海之田。謂之蚶田。南洋則蘇島利色蚶。產蚶最富。每月可出蚶乾五十餘擔。運往新加坡麻刺甲銷售焉。一九二二、五、一二、於蘇島

●英人經營南洋史略

作模寄
自詩題

英人首至南洋者。當在一五七八年以前。德勒(Dr. Williams)其人。是也。及其反。航。家蘭申斯特(O. J. L. S. S. T. R.)聞之。遂於一五九一年。駕舟遊庇能。目的在於通商。時庇能尚無居民。僅少數之漁民而已。一六〇〇年。英女皇以利沙伯(Queen Elizabeth I)允倫敦商人之請。遂組織東印度公司(The East India Company)。遂奪有爪哇蘇門答拉一部之地。該公司隨須用銅。皆握東方商權。久之。荷蘭東印度公司至。與之競爭。時起交涉。自海峽殖民地

P. Settlements 組成後。更略馬來諸邦及婆羅洲之一部。面上甚為雅觀。故領土雖較荷蘭為小。然其成績則尤顯。以今日英荷之勢力相較。略能相埒。惜英人手段和美。表著也。

漢文南洋出版物之調查

(一) 書籍類

灼巖葉華芬寄自婆羅洲

書名	著作者	發行者	發行時期	價值
南洋	夏思痛	上海泰東書局	民國四年九月十日	申銀十元
南洋英屬華僑教育之危機	莊希泉 余佩阜女士	上海國學昌明社	民國十年	
南洋通誌	林鼎華	上海中華書局		
南洋與日本	黃率真譯	尚未出版	未出版	
波羅洲沙羅越歷史誌略	林守綱 陳桐侯 葉華芬			
南洋羣島	朱鏡宙		民國十年	星銀十九元二角
南洋植物誌	吳元滌		民國九年	申銀七角
咖啡業論		庇能競競書局		星銀八角
煙業論				星銀八角
樹膠業論				星銀八角
樹膠種植新書	競競書局編譯所		民國五年九月	星銀二元
南洋學生國文成績				星銀八錢
東洋南洋之教育	黃炎培	上海商務印書館		申銀一元四

僑 務 第 四 十 四 期

考察日本菲利濱教育 團紀實	韓振華	全	申銀七角
黃炎培考察教育日記	黃炎培	全	申銀一元四
菲利濱獨立戰史	侯鴻鑑	全	申銀四角
南洋旅行記	侯鴻鑑	全	申銀一元二
狹義的南洋	侯鴻鑑	編輯中	未出版
南洋荷領地理	司徒贊	編輯中	未出版
南洋金儲百話	日本大森信次郎 著	編輯中	未出版
華僑參政權全案			星銀八錢
(二)雜誌類			
雜誌名	社址	出版期	編輯者
菲利濱華僑教育旬刊	小呂宋華僑中西學 校	按年	小呂宋中西學校編 輯部
波羅洲雜誌(停辦)	北波羅洲亞比埠本 社	按月	林鳴暉
中國與南洋	南京暨南學校	按月	暨南學校編輯部
僑務	北京崇文門內五老 胡同本社	按旬	何海鳴
南洋時事彙刊	蘇門答拉峇眼亞比 丘思漢先生處	按月	本社編輯部
菲利濱華僑商報	小呂宋華僑商會	按週	小呂宋中華總商會 本報編輯部
大中華週刊	巴達維大中華印務 公司	按週	現已改為日報

通 信

◎紀僑工歸國中途被害事

威士雷圖稿

期 四 十 四 第 務 僑

有僑工者。謝其姓。逢儀其名。(即豐儀)原籍粵潮豐順人也。四十餘年前。出國門。渡南海。漂流於海峽殖民地。後至檳榔嶼對岸之威士雷省中部。Bukit Mertajam。為傭工。為農夫。為野人。斬棘披荆。日處炎熱烈日之下。披星戴月。與山禽野獸。共相往還。蹉跎歲月。不覺老境將來。乃積血汗有年。自置荒圃一處。距大山脚市場四英里。土名琢洛橫。由是娶妻成家。安居園圃。始而暹女。繼而粵婦。數年前。病故無嗣。僅育一女。名玉蘭。近年來土產無價。生活欠裕。則傭工者。逐漸裁汰。山野茅簷。頓形寂寬。轉念年逾古稀。女幼未字。寄人籬下。終非良策。故鄉大好。任自為之。與其托足他邦。異日作異域之孤鬼。曷若為老番客。返故里而樂餘年。歸志已決。遂將土產賤價。而沽。囊未盈。售園圃以壯行色。統計得銀一千數百元。遂寄寓於其族人店。大山脚天和堂者數月。清淨手續。預備行裝。聽候船期。先匯

寄三百元於其家。令姪料理一切。除川資首飾費用外。又匯一千一百元至汕頭洽發號。匯單寫伊自己領收。及至本年陰歷四月初一日。逢儀携女玉蘭。偕其族人雲信與揭陽吳某。全乘舟而返。在外歡送者。計行程而言曰。逢儀等抵家矣。安居鄉里矣。詎知前月杪。噩耗傳來。而逢儀玉蘭。迄今未至。一死於途。一為吳婦。行裝盡為吳有。滙款盡入吳手。而雲信自汕先行返梓。久待不至。乃偕逢儀之姪松德。到吳家中探訪。得見玉蘭而始悉也。欲携玉蘭回豐順。而吳家不允。時適吳往汕收滙款而回。中途適遇松德。遂與吳某爭論。訴於揭陽知事暨分廳。并函達大山脚天和堂。暨謝族同人謝某某等。據函呈投於僑界達事者。并召集僑衆開會。遂具公呈。由朱君某領銜。副署者數十人。以逢儀在外實事。詳報祖國司法官廳究辦。聞謝族尙擬合具公呈投訴駐檳榔嶼領事。請照會祖國當道。不知地方官司法官廳如何辦法。究竟如何。終有水落石出也。

●日新僑校重膺嘉獎記

鹿鹿雙
傳寄稿

檳榔嶼大山脚日新學校。成立不過五載。精神形式。頗有可觀。其職教員辦理之熱誠。各學生修業之殷勤。非特為彼都人士所稱許。社會所公認。即政府亦屢加獎賞者也。當民國九年。蒙教育部批准捐資興學案。除戴領事捐款不記外。朱君步雲。梁君安清。各捐資五百元。得獎銀色一等褒章。又如許君連聚。張君仁員。各捐三百元。得獎銀色二等褒章。再如黃德成、黃如在、張天寵、黃城、沈永蕉、陳來迎、陳紹有、盧柳堂、何翼仁、洪恭頂、繆炳高、盧乙良、黃芝芳、吳錫照、王如進、陳文成、甄錦龍、諸君。各捐一百元。得獎銀色三等褒章。他若大進油較、萬裕號、福興棧、乾益當。各捐一百元。亦獎六等褒狀。此為熱心辦學者也。民國十年冬。校長楊自修先生。又受駐檳領事獎「僑校宣勞」一大匾額。厥後廣東省長。特派南洋教育調查員李熙斌先生。巡視學務。將本校成績。回國報告當道。復承廣東省長陳炯明先生。獎以匾額一方。親書「熱心興學」四字。於四月杪始頒到校。記者為勉後來計。特以此表揚之。並錄其

通 信

給覽原函于後。

步雲先生大鑒。去歲南遊。辱荷禮遇優渥。殊令人感念不已。歸後覆命。大總統陳省長。將貴校辦理成績。暨諸公興學熱心情形。縷述一遍。均極欣慰。并謂新政府成立之始。百政鞅掌。致未能分力以助僑民教育。至引為憾。言次對於諸公之行事。極為嘉許。并由陳省長給予獎額一番。屬代送達致意。以作紀念。頒到之日。適以他項任務赴桂。繼復赴申。輾轉數月。復又因海員罷工。郵傳梗阻。以至今日。久稽送達。抱歉奚如。茲特專郵寄上。敬希照刊懸掛貴校為盼。(下略)中華民國十一年四月十二日李熙斌謹上。

●解放我們華僑的女子是誰的責任？

泗水中華學校，高二，學生，黃宜流

男女同是一樣的人類。同是造就家庭，社會，國家的要素；無階級可言，無輕重可別的。為什麼我們

華僑的女子，到現在還是如禽獸讓人豢養一樣，如罪犯被官廳禁錮一般呢？什麼學問哩，職業哩，平等哩，幸福哩，完全被人搶去；即是有生物類應得的自由，也是讓人家剝得乾乾淨淨。幼時他的父母，一天到晚，只將他們收在廚房裏；到了出閣以後，仍舊被他丈夫禁在黑牢似的家裏，不准越雷池一步。

僑 務 第 四 十 四 期

唉！一個罪犯到了刑期完畢的時候；還有恢復自由的希望。華僑的女子簡直可以說一生不得翻身。不是可憐的很麼？既然在幼時幫助他的父母料理家事；長時又代他丈夫養兒育女；不酬謝罷了，再要奪他的自由，定他一個無期徒刑的罪；在現在講公道正義的世界上說得過去麼？所以解放女子不特維持持們的人格，增進家庭生活的能力同幸福；也是維持他世界上的公道道正義。

他們不能同男子享有同等的待遇；那末，我要請你們想想：民國四年，歐洲大戰的時候；各國的男子，多是充當兵役去了；所有本來男子做的許多職業；如農業，工業，商業，兵工廠，郵政，電報，警察等等；都用女子來管理，或工作。從這一方面說起來，女子的能力，智識卻未嘗在男子之下。現在我們華僑的女子昏昏關關的，皆是受人摧殘；不是本來這樣的。他的活動力，也皆是被他們有關係的人，取了秦始皇愚民的政策；用了很堅固幾千丈長的繩子細死的。

那末，照這樣看起來，是誰人要去救他們呢？是誰人該去救他們呢？解鈴還是繫鈴人；做父母的，趕快去救他的女兒；做兄弟的，也要幫助去救他的姊妹；做丈夫的，更要火速去解放他的妻子。社會上的熱心家，輿論家，也要領着頭兒鼓吹去；使得女子的智識，職業，和男子相同。能力，自由，幸福

有人說：現在女子的智識，能力皆不及男子；所以

，像男子一樣。免得他們昏昏噩噩的無事在家，做些不正當的遊戲；永遠沈淪在火坑纒好！

南洋時事彙刊出版再誌

東蘇海客通訊

第四期的內容

荷屬南洋峇眼亞比 BANGKALAN 利巴威埠 丘君思漢所組織之南洋時事彙刊已出版三期。茲聞第四期不日亦可出世。謹將要目錄左。請國內外同胞注意。

(一) 插畫 星洲賴佛士高等學校。檳榔嶼公立女學。巴達維亞陸軍學校。新加坡聖約塞學校。吧城 MES 工業學校。檳城聖塞維亞士學校。萬隆 N.W.I. 學校。石叻 學校。巴達維亞女學校。八打威 W. 學校。檳城自由學校。

(二) 論說 日本與菲律賓之關係。推銷國貨之我見。盤谷學校的前途。日本對南洋貿易發展之企圖。荷屬南洋之沿革及其殖民政策之變遷。華僑與國籍。菲律賓與亞

洲商務。吧城的污點。為新加坡諸失業苦工呼籲請命。僑衆心理的弱點。馬來半島國際貿易之現況。

(三) 調查 南洋物產誌。勿里洞地理誌。安汶之概況。蘇島之地理歷史。東印度之貿易。爪哇貨品輸出中國之比較。記鱒魚。記傾我樹。馬來人種考略。馬來半島之沙蓋民族。亞齊事情。緬甸經濟狀況。棉蘭商業紀。西貢堤岸華僑之商務。望嘉錫商況。馬來樹膠問題之過去與將來。居羅之近況。吧城出口貨表。一九二〇年荷屬金雞納霜出口情形。爪哇糖出產之統計。爪哇糖業之將來。泗水產額之調查。巨港之迴顧。錫米錫條之調查。三州府監獄之歲報。中國與星洲之貿易額。荷屬輸出詳情。三州府之車輛。去年出入口統計。星洲實業誌。星架坡市政計劃。荷屬人口總報告。油椰子之種植法與榨油法。保護樹膠案。太平洋中之火油礦。

(四) 遊記 檳榔嶼遊記。棉蘭旅行記。遊萬隆誌。爪哇島奴義里遊記。萬隆遊覽一束。通和紀遊。遊宿務自來水瀨。

記。小呂宋仙答洛中和學校參觀記。遊理英記。巴黎入坂至打拉根遊記。參觀羅示朋諾農林學校記。

僑 務 第 四 十 四 期

(五)雜俎 (甲)法令。星洲郵政局條例。店號註冊之新章。取締汽車條例。樹膠出口稅。英屬登岸之新例。捕魚新例。和蘭治理屬地章程。荷屬政府新頒條例。通告航海者。禁止悖叛印刷品入口。駛車者宜知。郵便改正條例。一九一〇年商船條例修正。禁止出版物一種。郵局新例。一九二一年第三號法律。海峽殖民地商埠條例修正。禁制輸出軍火展期。(乙)詩詞。巴布亞紀遊詩。遊爪哇溫泉。錫江外城弔古。遊峇踏山。利巴蚶即景。泛舟宿龜仔寮嶼。遊嗎律。吧城什詠。分詠錫江新八景。吧城竹枝詞。息力什詩。登仰光金塔感詠。緬甸懷古。(丙)傳略。日里丘清德事略。徐博興傳。梁豐西翁小傳。鄭智勇傳。鄭氏之建國。(丁)通訊。日本將設南洋商務官。本年日本對南洋貿易。日本與荷屬貿易現狀。南洋之日本藥材貿易。南洋之火柴貿易與日本。日本與爪哇之貿易現況。傳日南洋貿易消長。荷屬

南洋之國際現勢。蘇島東海岸輸入狀況。一九二一年南洋三大產業之回顧。馬來之火柴狀況。菲律賓經濟軍備之情況與獨立問題。新菲督之宣誓與時歷。最近荷屬之農事概談。爪哇茶業之消長。新加坡之海運。新幾內亞島之狀況。爪哇之酒精貿易。馬來之種植界問題。馬來聯邦本年預算。本年馬來之樹膠輸出。荷屬之棉業。荷屬紙況。荷屬港務近訊。東印度之油鹽業。安南華僑的近況。爪哇糖商之鼎峙觀。旅暹中國人。怡朗華僑商業概況。梭羅工業談。新文英華僑之近況。婆羅洲海居之達亞克。

(六)時事 荷屬爪哇蘇門答臘西里伯婆羅洲摩鹿加小巽他新幾內亞。英屬海峽殖民地馬來聯邦馬來屬邦。緬甸北婆羅洲。美屬菲律賓。法屬安南。暹羅等。共百餘則。

(七)南洋學生成績 共十八篇 一一、五、五、

●又一討論本社英文名稱者

上海梅君

海鳴先生：僑務第三十八期內。葉華芬先生的，對

於本社英文名稱的問題，說得非常徹底，痛快。至於本刊的英文名稱，亦同患此弊病。我想本刊比較來難譯於僑務社，故一時很難想出。惟望海內外名士，大家再注意來討論這關於僑務旬刊的名稱罷！

葉韋芬先生指譯的 *Association of Overseas, Chinese Affairs*，以我個人的意思看來，有點不妥當的地方：

(一) 文法 *Overseas* 是 *with* 「副詞」。

(二) 設法 若照人的心理學上說，凡遇到 *Association of Overseas*，以下的句子必不再念下去，因給這二個 *Overseas* 分開；故往往想最重的點，必在首一段的緣故。而不知其實反是，下一段却是指關於「中國人民事務」。況且在一個會裏的名稱，往往并無一語 *Overseas* 在其間。

(三) 外交部英文局 *The Ministry of Foreign Affairs*

普通入說 *Board of Foreign Affairs* 至於中國外交部

，*Board of Foreign Affairs of China* 若依葉君的譯法，不是要譯為 *Board of China, Foreign Affairs* 嗎？除以上所說外。葉君所譯者，在文法上除 *Overseas* 外，其餘的是不錯。不過那 *Adjective Phrase Chinese Affairs Society* 未免隔太遠了，并且讀下去也不大順罷了！

我想了兩個名稱，文字上是不改，不過對於譯法是不同：

Overseas Chinese Affairs Association 和 *The*

Chinese Association of Overseas Affairs.

以中文意思譯法看來，第一的為最善，就是「華僑事務社」，簡言之即「僑務社」，這乃做華僑學生會譯法。這句子在文法上雖不錯，但却有點不好，因 *Adjective qualification* 太壞了。一層一層地疊上去，即 *Overseas qualify Chinese, Chinese & qualify Affairs, Affairs, 或 qualify Association*。

以我想來，這是第二個 The Chinese Association of Oversea Affairs 好。因普通會名都是照此譯法，在文法上也對，讀了也順，聲音也好聽。並且又能現出一種很壯嚴的文字來，即「中國人的會」，(社) Chinese Association 非外國人的會。就是這個名稱，對於社址也有很大的關係，因一望就明白是關於海外僑民的事務呀。

以上寫了一大篇，錯的地方是難免的。不過很希望葉君華芬和海內外高明指教指教！ 稿于上海江灣復旦大學 五四運動紀念日

●我之通信

鳴

菲島林積樹君鑒。前將蔡振篤君聯寄至尊處。如收到乞代交。如未收到亦乞示知。

樹徒汶中華商會鑒。報款奉到。據已呈。

巴里文權新華社鑒。承贈海峽殖民地法律兩本。書此誌感。

詩廷葉華芬君鑒。各書均付郵矣。利巴甘楊耐球君鑒。已寄專約矣。

岩厘中華總商會鑒。報費二年奉到。餘詳另函。

庇能李震宗兄鑒。示悉報費三份收後。請從郵局匯兌匯來。勿以鈔紙夾寄。

星洲星塵君鑒。已改書英文報費。並囑發行部補報矣。

三馬林達莊藝文君鑒。示悉先將報及各章程寄上。

君欲得紀念章否 凡捐助本刊經費及國幣

三十元者。均贈一枚。又凡能於一次在暹羅舊金山禮

香山三處介紹訂閱本刊全年至二十份者。亦贈一枚。報

郵費須先惠。暹收入銖。美收三金元。均宜由郵局匯

兌寄來。不收當。紙幣。

碩莪粉特刊號預告 本社前徵求碩莪粉功

用說明。現已得稿自修。潘四存丘尙彬諸君惠稿數種。擬

稍待另印特刊號。又本社擬推銷是項土產於華北。已函

致新加坡各碩莪粉廠磋商辦法。如他埠此項商店。亦欲

委託敝社兼辦者。請早日來函為禱。本社甚願効勞。並担任一切宣傳費用及勞力也。

為君傳語 三馬林達中華學校趙慶雨先生聯鑒。

頃聞先生個人因意見不合。決欲辭職。未審實否。想先生

關心教育。辦理該校。成績可觀。在人耳目。衆口咸欽。埠中商人。均為致敬。懇請先生力圖教育。以備學生得有完全資格。勿聽愚詞。況該埠學董與先生甚有感情。實屬難得。萬望鑒諒。是所切禱。名心。

●菲律賓土人之商業

▲土人向謀聯合……華僑如何

商

聞

菲島國內徵收局局長春內答氏云。菲島商業大不利於土人。其中百分之八十五皆操縱外人手中。菲人僅佔其百分之十五耳。又謂近來本島商業日墜。可於徵收稅見之。一九二〇年徵收稅達六千六百萬。一九二一年則僅及五千五百萬元。以較一九一四年及一九一六年。則相差尤遠。歐戰發生後。本島營業發達。一九一四年之商業。較前陡加一百二十二分。一九一六年殆較前多增百分之十五。惟自歐戰告終。則世界金融及商業俱大受影響。外商之來菲貿易者亦頓減。於是而本島營業幾乎倒盤矣。現在統計在菲島專門營商者。合菲人及外人約有八萬五千人之譜。其中菲人居多。約七萬零九百人。以人數計。則外商不過佔百分之十七。然營業大權則不由菲人主管。是可悲矣。考原其故。則菲人求利心太急。每每不顧營業應具之服務性質。而祇想賺錢。夫錢豈容易賺者。不用最新法與外人競爭。不聯合七萬餘之菲人以謀進益。吾知其必敗無疑也。故菲人現宜亟起直追。採用西人營業法。以發展本島商業。則將來商戰勝利。或有望也。

通 信

●清代官場現形記與民國官場現形記

一士

閒 談

李伯元所著『官場現形記』中有一節謂『……巡捕見問立刻趨前一步。說了聲回大帥的話。有客來拜。話言未了。只見拍的一聲響。那巡捕臉上早被大帥打了一個耳刮子。接着聽制台罵道。混帳忘八蛋。我當初怎麼吩咐的。凡是我吃着飯。無論什麼客來。不准上來回。你沒有耳朵。沒有聽見。說着舉起腿來。又是一脚。那巡捕挨這頓打罵。索性潑出胆子來說道。因為這個客是要緊的。與別的客不同。制台道。他要緊。我不要緊。你說他與別的客不同。隨你是誰。總不能蓋過我。巡捕道。回大帥。來的不是別人是洋人。那制台一聽洋人二字。不知為何頓時氣矮了大半截。怔在那裏半天。後首想了一想。驀的起來。拍撻一聲響。舉起手來。又打了巡捕一個耳刮子。接著罵道。混帳忘八蛋。我當是誰。原來是洋人來了。為什麼不早回。叫他在外頭等了這半天。巡捕道。原本趕著上來回的。因見大帥吃飯。所以在廊下等了一回。制台聽完。舉起腿來。又是一脚。說道。別的客不准回。洋人來是有外國公事的。怎麼好叫他在外頭老等。糊塗混帳。還不快請進來。……把洋人引進大廳。此時制台早已穿好衣帽。站在滴水簷前。預備迎接了。……』

此節描寫滿清大官之驕倨。及對於外人之另眼看待之狀態。可謂淋漓盡致。至余何以忽鈔錄此一段小說。則以適讀王卓然君『中國教育一瞥錄』所記門羅博士訪晤福建督軍李厚基情形。覺與此有若合符節之妙。王君原文如下。

『……據差役說。現在正是督軍吃飯的時候。不便見客。王修（福建教育會長）說。外賓不好使他空來不見。差役去片時回來。請我們入見。李厚基……滿面堆笑迎將出來。……』

兩段雖一莊一諧。一簡一繁。而滿清大官與民國大官對於洋大人之特別優待。則可謂後先同揆矣。爰連類表而出之。以備清民官場之史料。（小說亦可為史料。見梁欽冰中國歷史研究法）至若福建教育會長者。殆能預料督軍雖驕倨。然決不敢輕慢外賓。其程度固高出巡捕差役輩多多也。

文 藝

本刊為增加閱者興味起見。特加此欄。專載描寫南洋社會生活之短篇小說與神話等。與大事記錯雜分刊。

南洋神話 仙女傳

星塵

仙女不知其姓名也。相傳明季亞刺伯一回。教術士入閩。謂能知人休咎。聞有顯者。素不羈。致之。出其女。置於腹中。睡然作有娠狀。使術士相之。詢曰。此幼婦腹中。男耶。抑女耶。術士曰。女矣。顯者捧腹。顧謂術士曰。若不能知人休咎也。以實告。此幼婦非幼婦。乃我之幼女耳。其腹睡然。乃故覆盆而一試之。弗信。請徵以盆。遂出盆。以示術士。術士色不動。仍指女腹曰。女矣。女矣。顯者以為憤。置不校。並遺之去。無何。女腹果彭彭而起。撫其臍。振振有物。如欲動。不旬月。竟產一女。顯者懊悔無及。女亦於邑無色。然究不知娠妊胡來也。待字數年。竟無一委禽者。顯者知女產於閩。

文 藝

必不易適人。遂謂女曰。始而令兒為彼者。不過欲藉為顯。楫立辨邪曲耳。既被妖人陷兒於不貞。雖得西江之水。亦難潔兒身。吾國決難為兒謀佳倩矣。余意備舟一艘。具金。備妝奩。實以甕瓶孟皿。盛以盤碟。登兒於舟。放之海洋。任其漂泊。舟適何陸。首見何男。即汝倩也。汝勿以親國為念。女默不言。泫泫淚下。凄然欲絕。已而芻米衣糲之物皆備。舟亦至。顯者乃催女振衣振髮作別。女乍聆如癡。既而矍然笑曰。兒運旨矣。遂登妝臺。塗脂抹粉。盛裝欣然登舟而去。蓋女已蓄有不生之志矣。時爪哇井里汶土王亦連一術士。謂王不日可得一麗女為妃。惟麗女來自北海。當涉高岡。日望之。王以為然。適王宮西南郊有一山。高數百尺。登之可望大海。其間翠羽嘈囀。林籥美景。幽雅可愛。王喜。遂令於山之巔起草亭。且且而瞭望之。未幾。於水雲晃漾之中。遙見一物隨波上下。不易分曉。諦審之。乃一葉輕鱧。滾滾擁浪而至。少選。舟傍岸。果見一女郎。娥眉曼曼。美目瓔光。嬌容輕態。婉如奔月。顧娥。隱臥於軒下。

期 四 十 四 第 務 備

王大喜。以為術士之言驗也。遂令開葺之。更。變。瑞。物。遂。致。臣子禮。復命宮女數輩旬旬而入。扶之登軒。甫入宮。女大病。先是女聞父言。令作身。遂以尋。遂偶。自分。蒲。柳。之。質。游於驚濤駭浪。萬無生理。即成舟不為。已必蹈海。一死以潔此身。胸中既有成竹。故去之坦然。就意入舟。後。心意迷離。茫然不知人間有生死事。而流泊於此焉。待王命宮女入舟。女方醒。醒視之。已見鋪。帕。纏。頭。沙。羅。繞。膝。貌。似。羅。之怪物。層集於前。始而驚。懼。悲。泣。既而。鬱。塞。怒。填。胸。臆。不能自抑。遂憂忿成疾。病未久。紅肌。輪。散。素。膚。雪。落。半死半生。王遂不能成婚禮。亡何。竟卒於宮。王大悲。盛具衣衾而厚。以王后禮葬於草亭山之東南。廣營宮室。臺榭殿宇之屬。四圍。以紅。藍。紫。成。低。牆。數。匝。以。為。陵。寢。之。擁。護。所有。女。舟。變。瓶。盃。皿。盤。碟。鬚。鬪。等。瓷。具。咸。內。入。南。垣。或。嵌。入。北。墻。大。者。以。陳。設。園。林。小。者。以。蹲。踞。堆。脊。面。面。星。羅。光。澤。映。人。企。而。望。之。幾。若。造。成。一。套。世。界。矣。陵。修。既。畢。王。遂。詔。於。初。後。有。卒。於。斯。士。之。王。公。卿。相。准。附。葬。於。此。推

女。陵。所。在。目。為。正。殿。不。二。精。為。以。致。陵。之。四。周。青。女。亦。聚。新。鬼。舊。鬼。殆。不。可。以。數。計。其。陵。寢。之。正。殿。門。長。年。烏。鎖。而。嚙。以。金。蟬。亦。至。其。時。雖。王。侯。盡。此。亦。不。開。焉。鳥。之。嚙。其。吾。國。之。儀。南。者。聞。有。仰。其。威。靈。捧。仙。花。數。朵。佛。香。數。柱。至。殿。門。為。三。層。同。舉。之。祭。則。守。護。之。嚴。無。論。其。富。貴。貧。賤。必。叱。令。免。冠。除。履。寂。靜。無。聲。始。許。近。其。殿。門。嗚。呼。以。女生。受。莫。大。之。冤。遂。致。飄。零。萬。里。玉。骨。冰。肌。沉。埋。異。域。朝。與。黃。雌。鳥。相。稱。暮。與。羅。雌。鳥。同。宿。鄰。國。親。魂。九。幽。無。侶。人。間。傷。心。事。孰。逾。於。此。尚。幸。死。而。不。朽。三。百。年。來。地。生。香。幽。花。增。艷。雖。則。枉。辱。於。一。時。猶。可。光。榮。於。萬。世。香。魂。有。知。應。當。合。笑。於。九。泉。耳。時。紀。元。八。年。春。會。一。書。其。高。女。之。生。平。得。諸。異。國。之。文。獻。事。之。真。偽。固。不。可。知。而。觀。其。殿。宇。之。尊。嚴。古。瓷。點。綴。最。美。似。非。無。因。而。置。此。者。姑。據。此。傳。以。質。當。世。女。何。人。斯。即。余。所。謂。不。知。姓。名。之。仙。女。也。

● 短篇小說 一個苦力工人 古翠

他已經完全失了自由了，他的身是在黑漆漆的煤坑

裏，一動一作都是在淫威強權之下。

唉！苦啊！爲什麼這個悽慘的景象，單單……纏着他呢？

天色漸漸要明亮出來，外面自鳴鐘已響了六點。他那瘦骨如柴的工人，跟着一隊同他一樣可憐的同伴，走到那山坵上，做他們不幸的生活。——手裏拿着粗重的鋤把，垂着頭，彎着腰，在那裏一深一淺的不住的掘……

那個炎熱的太陽，從山脚下漸漸的升高半天了；地下的冷氣，也就暴熱起來；熏得那些工人；個個汗流如雨，喘息不定。——總是沒有一個敢去休息，

——爲什麼呢？原來是他們的工作。旁邊站着一個如狼似虎的人，手裏拿着一條長鞭，耀武揚威在那裏監督。——那人只是含着惡意，催着他們做工。有時他握着鞭子，向着那些工人的頭上打着拍拍撲撲的響個不住；在他似乎很興趣的，那些工人只得

忍着性子，很溫和的向他說：「大老爺……大老爺……求你寬恕我……我！我是爲着家計所逼，被人家騙賣到這裏來的。……大老爺啊！……總望你發慈悲些，讓我們過些快活日子罷！」

「唉！我們真是苦啊！我家裏的父母，不知怎樣的懸念我！我的妻子，不知怎樣的希望我！……我的父母妻子啊！你怎能知道我的苦楚呢？我這個苦工的滋味，幾時纔領略得完？跑回我可愛的家鄉，同我的親愛的父母妻子相會呢？」那些工人苦苦的哀求着，……這人那裏肯把這話兒放在心上，只當作耳邊風過去一樣，總是意恨恨而且驕傲的聲。叫着……一天時間有限，——你們這些奴才，要趕快做工，……我有無上的特權來管你們；你們若是不遵我命，動了老子的……怒。……那末！你們就不要想生路了。這些工人連頭都不敢伸起來，只是心中自己嗟嘆，暗地裏揮灑點淚，忍着他的壓迫。……

備 務 第 四 十 四 期

那人拿着鞭子就像在那裏驅策了一羣的豬羊呢？

那一個瘦骨的工人，他四肢本沒有什麼力，那裏

經得起終日不息的做工。他就盜着閒，放下鋤把，

略略休息一會，不幸給那個獸性的人看見了，不住

的用鞭打他。……可憐亂箭般的鞭痕，已打得全身

鮮血淋漓，早已不省人事的了！

唉！同是同種族的人類，同是寄人的籬下，就什麼

分別到這樣階級？呈了這種殘忍的心理來？……哼

！我不願說這個了。——我就說那些腦子裏充滿了

權門及驕傲的東西，他們不以殘害同種為恥辱，只

是一味趨媚東人，想保自己飯碗作用罷！

唉！苦工啊！我沒得說了。我心痛……苦工啊！……

……從前奴隸對於主人，就是長日忍着鞭打詬罵，不

敢露一些悲哀的形象。總是今日「勞工神聖」是何

等尊貴！你們對於資本家還是像從前奴隸對於主人

的感想麼？……苦工啊！……你須保着「勞工神聖

海 外 吟 壇

●松南吟草（畫作）菲律賓吳松南

▲佩質校樓曉暈

滿樹寒鴉鳴。斜陽映縣城。曉風吹一過。山寺暮鐘

聲。

▲舟夜

初月浸繁星。江風透翠樓。漁燈扶水去。出沒荻蘆

汀。

▲採蓮曲

明月照平沙。浮萍半面遮。輕舟搖曳去。多取並頭

花。

▲木蘭女

大漠雪花飛。明駝載月歸。封侯非妾願。東閣脫戎

衣。

胡騎遍燕山。寒光照玉顏。阿爺肩替事。未暇計辛

艱。

僑界諸君 遠在國外 苦心孤

詣 經營工商各業 所恃者

熱血與健全之身體

人造自來血 其功用能補血強

身 竊願供獻為 僑界諸君之

一助

此人造自來血曾經呈請北京內務部衛生試驗所化驗立案久為法律保證之良好製品風行海內外歷有年所前年推廣運銷美國著名各大埠復經函送上海工部局化驗業准給與美國派駐上海海軍醫官雷化驗後給與證書方得發字裝船放洋入口蓋西人重視衛生無論藥品食物非經過法定機關之化驗證明諸手續不俱不得其人民信用即官廳亦不准發行也是項證書及西歷一千九百十三年四月廿八號上海工部局發出之保證文件均言明自來血並無劇烈雜質及他種金類可見本藥房不惜工本誠心監製非同尋常利者比諸詳查本藥房自來血匣內保證書所刊銅版原文印章即知本藥房自願名實不以空言欺世也南洋羣島及美國金山各埠各藥房均有寄售或函致上海四馬路五洲大藥房購買均可

上海四馬路五洲大藥房謹啓

中華實業銀行廣告

本銀行奉 財政部批准立案資本美金一千萬
專營國內外匯兌並辦理往來存款定期存款抵押
放款貼現放款跟單押匯買賣生金銀以及銀行一切
業務無不格外克己尚祈 各界賜顧是幸特此廣告
總理陸宗輿 專務理事內常夫 京行總經理
李光啓 地址東交民巷西口戶部街 營業時間上
午十時起至下午三時止星期六上午十二時止
行電話總理室經理室東局二樓二百七十四號專務理
事室二千九百六十九號三樓二千七百六十七號
京行電話總經理室東局二樓二百七十四號營業部
東局二千二百七十八號出納科東局二千五百七十
四號 通匯地點(國內)上海 天津 漢口 濟
南 青島 九江 福州 廈門 汕頭 廣州 香港
長春 奉天 大連 哈爾濱 安東縣(國外)東
京 橫濱 大阪 神戶 京都 長崎 名古屋
門司 下關 函館 小樽 台灣 朝鮮 京城 倫
敦 紐約 新加坡 孟買

東陸銀行廣告

本行呈准財政農商部立案開辦定資本金二百萬
元已收足一百萬元公積金六十六萬九千餘元專營
各種存款(利息優厚)國內外匯兌(各大埠均有代
理機關匯水克己)各種放款押匯買賣及商業
銀行一切業務凡存款本二十萬元或洋五十元以
厚手續敏捷凡存款本五十元或洋五十元以上者
川儲蓄支票憑單辦理北京廣東上海分行均備
京分行經理賀若勛副經理張源洲上海分行經理
陸坊口經理方敬伯副經理林斗南天津分行經理
道經理李健如副經理洪渭漁

本 社 外 海 第 四 分 部

招 閱 僑 務 旬 刊 廣 告

逕啓者鄙人承北京僑務旬刊社委任
 第四分部經理發行事宜但旬刊何以名
 僑務者爲其所持主義專注重吾僑界故
 云此乃 何海鳴先生眼光明亮實志經
 宏所創刊內容豐富議論淹博宗旨純正
 不偏不黨按自出版以來僑務各埠歡迎
 贊於洛陽紙貴誠是名實相符堪作海外
 明星且其報費又復格外廉宜訂閱全年
 總計三十六冊紙收荷銀八盾連郵費在
 內 嗣隨先生有欲訂閱者請即見示自
 當馳函使其依期寄到毋誤此佈

三馬林達 葉啓明謹啓
 中華學校

敬 送 寶 書

格言叢輯一書出版以來迭受各界歡迎已售出十餘萬
 冊閱者均目爲救世之寶書現已出至第十三集每集皆
 有各偉人各長官之親筆題序原價每集洋一角五分茲
 值各集再版之際特行贈送每集祇取紙本洋七分(凡
 索一冊請寄郵票七分如索十三冊請寄九十一分餘額
 推)欲增進人格修養身心者即請快閱寶書也

上海北山西路德安里十一弄格言叢輯社啓

海 鳴 僑 務 旬 刊

六尺內三元 六尺外三元 五寸每
 頁式之屏條不畫 惠潤後十日取件 遠處收寄
 費五角以便掛號寄上 ●凡訂閱僑務旬刊一
 者贈五尺聯一副但不備紙膠 又在旬刊惠刊廣
 告至半年者亦照例贈送 ●如遠處不便寄紙
 可寄郵票五角以作紙費與書費國外則每份收紙
 該地紙幣二元 其非贈送者仍照前例加郵
 成星郵加二成 ●囑囑何海鳴先生文字另議
 北京崇文門內五老胡同十八號何宅收信處啓

黃 自 生 公 司 改 良 辦 法 廣 告

▲各界僑胞注意注意

小號收買交換及出售各國最新奇美之書畫(一
 即土担是也)兼有華英書簿文具備極旬刊美術
 中西明信片對郵票之簿冊帳簿等書畫各界賜顧
 價當克己不論寄法掛號一律歡迎如用價目單或
 程函索即奉就近各地請向小號接洽此佈小號通
 信處如下

南洋北波羅洲亞庇埠信
 箱七十三號黃自生公司

H. T. SHANG CO., P. O. BOX NO. 73
 BESSINGTON, B. N. H.

本號主人黃自生敬啓

僑務新聞

荷屬入口之新法

政事類

荷屬南洋消息。公班衙現擬定。凡中國人來本埠者。每人入口稅增至五十盾。期限五月一號開始執行云。又公班衙擬定。凡華商担保新客來本埠者。該新客即要在担保人店內營業三年。方准其他往。以防流弊。至担保人之巴葉稅。一經担保新客以後。即加五盾。亦限五月一號開始執行云。

暹羅之華人護照新條例

(一)凡出入暹羅之華人均須將其護照呈交暹羅國界稅關官吏或地方官掛號。始得通行。(二)凡入境之華人。如由中國官吏發給護照者。須呈驗其護照。並須向就近之稅務司或警察所註冊。交納註冊費五十銖。(三)凡入境之華人。如由駐外之本國(暹羅)領事發給護照者。應

僑務新聞

於發給護照之時註冊。其註冊費應按照第二條之規定繳收。(四)凡駐外各領事及國界各稅務司警察所。於呈驗護照註冊之時。須蓋用該官印信。並簽字為憑。(五)凡已經呈驗註冊之華人。自註冊之日起。准在暹羅境內三個月。如逾期者。須覓華商保證並非匪類。呈請發給居留票照。(六)居留票照。由當地之警察廳及民政署發給。(七)各警察廳或民政署發給居留票照之時。須查驗其護照是否合例。並將其護照及保證華商之切結。蓋印粘在一處。(八)每居留票照之上。須有本人最近之四寸像片及左右兩手大指之印。(九)此項居留票照。以半年為限。如逾期者。須重行請領。(十)領取居留票照。應征收捐金六銖。票費二銖。像片費四銖。印花費一銖。除此之外。並無他費。(十一)所領之居留票照。至期須另換新票。倘逾期不換。應罰金十銖。並由逾期日期起。另換新票。按照第七第八第十等條辦理。(十二)華人倘有遺失居留票照者。得以呈請補領。經該管官署查驗確實。得另發新票。至

備 務 第 四 十 四 期

捐費仍照舊征收。(十三)凡在華人手。如有逾界未曾交出護照者。本人可赴該管各發票機關。覓保另換新票。按章繳納各項費用。並呈繳補驗照費十銖。惟發給新票。不得逾六個月之期。(十四)若在暹羅之華人。如未有中國之護照或居留票照者。應速即聲明。請領居留票照。否則即按私行越界之例。驅逐出境。(十五)若以已有之護照或居留票照。轉讓他人。或假冒他人票照。以圖混者。應罰金二百銖。或處以一年以下之拘役。期滿驅逐出境。(十六)華人倘在暹羅界內。無力繳納捐費。概不准逗遛境內。倘有私留境內者。除按例懲辦外。並驅逐出境。(十七)本條例於一九三三年一月一日起施行。

●美國禁止華人令

華盛頓電。高等法庭判定。凡華人之不遵一九一七年外僑入境法而入美國者。得以限制令遣之出境。

●蘇洛斐警干涉華僑懸旗案詳記

蘇洛華僑大會公啓云。三月二十四日上午。新任總督。臨蘇洛。各界人士前往碼頭候駕。華僑亦率富仁學校全體學生列隊歡迎。各機關及舖戶均懸升中華國旗。表示親善。不意於下午三句鐘。忽來巡警偕同巡長。至華僑各機關及舖戶。稱奉民政長命令。中華國旗。須立刻卸去。否則自行撤去。我華僑既聆省長傳令。無奈將所升中華國旗。依命收下。相顧愕然。爰集各機關。選派代表。向民政長請示勒令華僑收旗理由。民政長為謝此事。亦為愕然。立傳市政局長。詢以斯令何來。市政長答以不知。時適民政長侍陪岷督事忙。乃囑市政長查察。嗣由市政長面約華人代表。於明晨九句鐘。到市政局查究事實。越日我代表齊到市政局。經市政長傳巡長。訊問其向我華僑迫令收旗之令何來。據巡長供稱。是由民政長之秘書傳來電話。(即德律風)時在下午一點五分鐘也。於是市政長即以電話將此情詢問秘書。而秘書答無其事。斯時巡長再向市政長證明。確係秘書口音。何得推諉。市政長以電話之

據可稽。擅自行事。因罰巡長科薪俸十五天。謂初次慢會。可以見諒了事。我代表竊念似此藐視國體。關係全國。豈以十五天罰俸爲了結耶。惟婉辭而去。容集衆會議如何。然後答覆。代表卽於是日下午。假座中華商會。開華僑全體大會。主席何君金水。將經過情形。宣佈一切。當經衆討論。僉謂事關國際。非十五天之罰俸可了。倘其能處分別有相當方法。則爲更妙。如若不然。可卽拍電及致書與駐斐我國領事。暨我華僑各團體。合羣策羣力。以保國體。遂此議決通過。迨至二十七號。我代表就向市政長表明我華僑以所處巡長十五天罰俸。殊非相當處罰。若有正當辦法。無不遵命。詎料市政長反前後異詞。謂欲罰巡長十五天之月俸。乃出自我代表律師。從中調停。原非出自自己。斷復責我華僑對於歡迎帳督。何以僅升中華國旗。而不懸美斐二旗。莫非有意謀亂否。我代表聽其無價值之詞。殊難理論。於是轉問民政長。冀有相當處置。而民政長亦無善法。祇對我代表謂以後中華國旗。仍然懸升。如有人

再爲干涉。可卽來報告。自有取締云云。此交涉經過歷時也。蘇洛華僑全體大會公啓。

●非島海關交涉事件

▲領行李者注意

非島周領事及尤奕六君與海關交涉後。啓事列下。僑胞幸爲注意。僑胞諸君鑒。吾輩由華來斐。受種種之苛待。已非一日。以未得確證。雖與正式理論耳。關於領取行李一事。其煩擾爲尤甚焉。茲者。經向海關交涉。商得改良辦法。用將此事交涉情形。奉陳于後。日昨有華僑某君由華來斐後。到海關領取行李。警察先向某君索三元。某君交去二元。詎該警貪心無厭。再事勒索。某君不得已。乃再給一元。始得領出。而彼等復出其狡計。聯同三四人。爭代某君搬運行李。每人索工力銀一二元。似此手段。真是欺人太甚。時適奕六在場。目睹此情。心抱不平。思有以懲之。當卽覓得當場華僑三人作證。後由奕六往見周領事。由周領事致函

海關交涉。海關見證據確鑿。因與奕六議定此後領取行李辦法。此後凡由華來粵者。到海關領取行李。並不用格外多納費用。海關人員不得留難。惟恐一時往領者太多。秩序紊亂。因又規定凡領行李者。須先向海關領得牌照。牌上署明號數。視牌上之號數。以定領取之先後。庶無擁擠之患矣。(該牌照明天由奕六自行分發。)至于昔日海關人員。今後已商定一律開除。另雇新人。並由華僑專派華人四名。專理華人上岸事宜。以弭粵人之無理苛待也。非敢言功。特恐諸君未及週知。不能不詳陳始末耳。幸為留意是幸。周國賢尤奕六同啓。五月十一日。

●棉蘭吾僑入口困難之原因

荷屬棉蘭埠移民事務所。邇來對於入口僑民。檢查甚嚴。詢問時。對答稍有不明。則不許登岸。茲查被留難者。以吾僑為最多。究其原因。皆由於吾僑對於入口條例。多不明瞭。致常被拖留或遣回。待遇。加以移民事務所之華籍譯員。大多詢問時。擅作威福。做出一種令人可怕的聲口。

故胆小者見之。咸有恐懼之心。因此問答之下。有响响不能出諸口者。事務所洋員見之。頓起猜疑。遂判定拘留或遣回。不知凡幾。然亦不能完全責備他人。蓋吾僑對於屬國之律例。絕少研究。就是「始至他人之境。問國之大禁。然後敢入。」之老生常談。亦全置腦後。至蒙此種待遇。爾為自召。誰曰不宜。而異國之律例如何。本應由領事或商會繕譯刊行。以示諸僑衆。則新來者庶免蹈此覆轍。奈身為領事者。反對於此點。并不注意。商會則名雖設有兩位坐辦。實則虛有其表。除去食與息之外。從未聞其去幹過什麼事。大約每年開幾次董事會議。就算是一年進行之會務矣。然既知上述兩機關已不能靠其指導。則以後有欲來荷屬者。須守着「入境問禁」之句。而後從事進行。則不致重蹈此覆轍。入口條例如何。茲舉其重要者述之如下。凡來荷屬經商及受雇者。該本人未動身時。須在本國政府討取護照。並在當地荷領事署簽押。述明來荷屬之原因。或經商。或受雇。充當何項職業等情。及先函知所往

該埠之親友。述明何時抵埠。俾其到來担保登岸。對於移民事務所洋員詢問。則先將所持之護照呈閱。次將各情實告。不必驚惶失措。則登岸自易。斷無加以留難之理。至於入口條例詳情。俟調查清楚。當另刊專載。以資我僑旅行荷屬之指南。

吉隆坡商況近誌

商務類

英屬吉隆。自土產降價。延日至今。工商各業。皆受絕大打擊。去年底膠價稍漲。百業暫有蘇甦之態。但未幾即一蹶不振。邇來當地政府對於小礦業家之作泥溝者。又批消甚多。一般礦業工。無不受其牽動。因之市況日見蕭條。現查一般坐享租金之屋主。因承租者拖欠過巨。悉因營業虧損。無力納租。以致包賃舖間之所謂二號舖主者。皆紛紛將全退回屋主。直接徵收矣。北塞口一帶。原為該埠華人商業集中之地點。往日每當中午之際。行人往來如鯽。今則冷淡異常。空閒之店舖極多。本年市政局又通令北塞附近之賣青菜者。每日

祇准其販售一二小時。所以種植之家。生活亦非常困難。營旅館業者。因過往旅客既少。營業支持不住。因之轉頂他人。或減少房舍之事。屢有所聞。茶酒館營業亦甚冷淡。數夕不聞絃管之聲。營洋衣業者。則因該處社會生活程度稍高。各人對於衣着頗為注重。故尚不致受重大影響。營輸運業者。如電車手車等工人。僅足以支持其生活而已。較之昔年。已有天淵之別矣。該埠雖設有老弱救濟區。但其辦法係屬消費性質。不及檳城援助僑工會之良善。所以不能繼續辦去。現在晚上尚時見警察拘去成羣之乞丐及無業工人。蓋恐擾亂地方上之治安也。

紀坤甸華商會

荷屬坤甸埠自有華商會。已十餘年。屢來會長大率昧於法律。畏首畏尾。放棄責任。老不事事。成績毫無。各僑商緣是灰心。幾至瓦解。至本年商場冷淡。各界非常困難。諸僑商羣以商會長如此糊塗。則商界永無希望。特行更選會長。以資整頓。於是林南貴君被選為會長焉。按林君為馬

僑 務 第 四 十 四 期

埠一般商。品望素隆。才識超衆。平時對於公益事業。非常熱心。此次被選。聞者皆爲得人慶。職是每次開會。會費無一不蒞臨。參觀者亦極衆。入會者隨接。認捐者日多。邇者埠中諸僑商。以荷政府水龍車徵費過重。每店每年須納三十盾。當此商況蕭條。無力擔負。特函請商會轉求荷政府減輕。林君隨即召集會董開會討論此項辦法。結果推出代表五人。僑林君晉謁荷官。力陳商界之痛苦。緞關都律亦以此屬實情。面允至本年完全豁免。以蘇商困。茲得商會公函報告如下。啓者。前據各商來函。以公班衙徵收水龍等費過重。不堪負擔。請轉求荷政府減輕等情。經於本月四日。推派代表六人。晉謁荷官。即承緞關都律面允。祇收一千九百二十一年之水龍費。至本一千九百二十二年之水龍費。全數豁免。以示減輕等因。合併通告各商。知照。坤甸中華總商會。十一年四月六日。噫。諸僑商得免此費。固由荷官之體恤商艱。而林君之辦事熱心。造福僑衆。可謂加人一等矣。使各埠商會亦得如林君其人者。而

主持之想。亦能遠荷政府之體恤。吾言至此。吾爲坤甸僑商慶。吾更爲各埠僑商哀。

●全南洋海運界之現況

南洋通訊社稿。全南洋之海運界。自本年迄今。其狀況無甚變化。試取各方貨物之發運數。與往來船舶之裝運量。兩相比較。則仍不及其半。是乃南洋現在工業不活動。與種植業不振興之結果。故數月來。爲南洋海運界重要品者。祇仰光米與暹羅米。而暹米之對爪哇輸出。本亦雖有相當之數量。近則因爪哇米市滯鈍。存貨過多。暹米發運漸少。惟其對香港之輸出。最近較爲活動。此則因香港在數月前。曾有海員罷工風潮。外船不敢入口。而中國西南又有騷亂。米穀難於運出。致香港米市漸形缺乏之故。要而言之。此種好現象。爲程既低。並爲一時的。且一方仰光之米。輸出又告短少。海輸上之打擊可知。故以現在南洋海運界之情況。而推測其將來。則平且之氣。正不知何時始能發現也。

僑工類

●美國遣回華工

華盛頓電。法庭判決華人數名應遣回中國。因係工人未有在美居住之執照故。入境雖不違法。而久居則不為法律所許。又有兩華人自稱為美國公民。是否尚待審查。

●華僑漆業工團成立

泗水華人木棉漆業團。行開幕禮。除當時循例應有種種陳設。及來賓到祝之盛況。無可紀外。其至足令人佩服者。則該團成立之原因。以不滿意於舊漆業團之腐敗。如崇拜陳死人之師傅等等的陋習。與種種無意識之舉動。毅然脫離。從新聯合一部份頭腦清醒之工人。另行組織。其一種特立獨行之精神。實為難得也。

教育類

●暹羅之華人圖畫科

林君天瘦者。畫界中之鉅子也。在汕頭時。與王君敏齋。侯君軼士。同以畫擅名。論者稱為蛇江三畫豪焉。年來歷遊南洋羣島。所交皆海內外

知名士。去歲鼓棹來暹。曾兼任玫瑰學校圖畫一科。為時未久而學生成績。已斐然可觀。後以此間華校成例。為教員者。必練習暹文。以備居留國學部之試驗。君性情放宕。遂辭去兼職。然曾沾教澤者。已若時雨之化矣。現有某某校學生。招集同志若干人。專延林君。以課授圖畫為事。聞林君已允如所請。不日當可開館。以學生之熱心。承先生之絕技。行見畫學進步。吾華校子弟。當可於美術界放一異彩云。

●暨南滬校將開工建築

國立暨南學校商科。在上海西鄉十里餘滬寧鐵路旁。購地二百畝。定為校址。茲第一期建築。已決定於本年六月開始。其經過大概如左。

一、全校圖樣。關於全校舍配置之設計。曾經該校委託東南建築公司。擬具圖案。經委員會迭次開會討論。將師範科、商業科、中學校、工業科、附屬小學、專門部或大學部、女子部、圖書館、博物館、大禮堂、健身房、醫院、辦公處、運

動場、宿舍、各部位置審定。並將全校俯視圖樣。與第一期着手之大講堂宿舍圖樣。當俟縮印後。另行公布。

二、建築發字。第一期建築工程。計講堂兩所。宿舍兩所。臨時健身房一所。茲先將教室宿舍各一所之圖樣。先行通信投標。開價結果。以上海營造公司價格最低。計講堂價二萬零六百二十五兩。宿舍一所。計二萬二千三百三十七兩。共計四萬二千九百六十二兩正。此次工程合同。已於五月二十三日。由各籌備委員委託校長簽字。定六月十八日開工。八個月完工。至其餘第一期建築。尚須陸續簽字。

類事類

●緬王族與華人結婚

閩人篤恭君。近與緬王胞妹之姪女結婚。兩情頗洽。業已於仰光坡五十一條二十一號。舉行婚禮。依照緬人風俗禮教。是日到賀者。有緬甸舊皇族。及吾華僑甚衆。該晚復聘演緬劇。往來之客。異常擁塞。熱鬧情形。筆難盡述。

●峇眼浮盧近況

荷屬峇眼浮盧。由亞沙漢買舟前往。歷時約有兩旬餘鐘。之水路。其地僻臨海濱。一片荒林。漁家築浮水之茅屋。計有十餘間。華人約有數百人。商店十餘舖。一條街道。蚊蠅紛飛。臭氣薰蒸。極其難耐。其處文化未開。凡人都狃於舊習。崇迷信。如漁家木棚。外人欲登。雖積泥累。亦嘗脫履而行。不然。其人則自忌曰。無利市。而恨客無禮矣。噫。頑固頭腦。其人之惑迷信。亦可見其一斑矣。其處地產。以椰干為大宗。海產魚類頗多。尤以魚刺為特色。夫普通魚刺。長兩寸許。其處魚刺。則長三寸許。故其地居人。視此為利藪云。

●華僑劉育才回國築路

泗水埠成記號東劉育才君。年來經營。獲利甚鉅。近忽作返鄉之想。携眷搭般爾祿輪船出叻。以便轉船回國。聞將游歷滬粵。並同安廈門等處。創辦學校。振興實業。知者謂此行與同美鐵路亦有關係云。

●南洋重要短訊一束

南洋通訊社稿。新加坡檢事總長。定於下屆立法會議中。依據輸出禁止規則第三條。提出動議如下。『本會議對於鳥類羽毛。除蛇鳥雁等生鳥輸入。及供普通食用之鳥類。旅客使用之鳥羽。科學目的用之毛皮等外。在本殖民地輸出入上一概絕對禁止。』 ●依據居留民規則第二條所付與之權限。新加坡英總督對於馬來聯邦、柔佛、吉林丹、吉打、比力司、丁加奴、婆羅洲、沙拉活居住之各人民及各市民。本規則之適用一律除外。 ●怡保新市街建設者熊德興(譯音)家人。在金打溪谷中。發見有望之錫礦。在歐人錫礦界中。頗注意此消息云。 ●暹羅國皇。對於英國沙士比亞崇拜之熱烈。已為一般所共知。而此次又命其本國公使。捐助沙氏誕生地組合金一百尼納。沙氏紀念劇場基金五十尼納云。 ●担任華爾特海峽測量事務之英國軍艦麥里號。於五月三日午後自香港開至新加坡。艦長愛棧爾氏。定數日內即開始測量。

●月初新加坡樹膠協會會議席上。會長轉述海峽殖民地委員關於樹膠問題之報告云。本委員等對於樹膠種植業之現況。認為政府有充分干涉之必要。故已向下院陳述。英國殖民當局。為救濟該產業。應立適當法例。現一方正與荷屬東印度政廳協議本問題。而英官更在倫敦。亦方與荷蘭開會議。協議關於此項法律。用如何方法作成云云。 ●前柔佛谷帶登尼開樹膠園勞動工價協議會。結果定華工工價最高限度六角半。馬來土人爪哇土人五角半。德米爾人四角半。但以前所履者不在此限。而今後履入各方工人。不論如何。不能超過此規定云。 ●四月底仰光消息云。近來市中。因米穀存貨缺乏。故米價急遽騰貴。大精米五月期五百露比。而特種米五百露比以上者。更不能成交易。其為三月期者。則價五百露比至五百七十八露比。至小精米亦騰貴至五百四五十露比。其百噸之交易。五十五日後交付之契約。亦五百五十露比云。

●何海鳴的小說目錄

▲自十一年一月至六月

海鳴自食其力恢復十年前之賣文生活以維持備務旬刊之行進計自十一年一月始至六月止所寫短篇小說載入上海各小說雜誌者如左表

「半月」 老琴師 壓歲錢 倡門之子 面孔的改造 十三個情人

「星期」 倡門送嫁錄 嫁後 妝台外史

「小說新報」 罪人 父子兵 鄰居們的兒女 豹窟笙歌 兇醫悔罪記

「小說時報」 妓館書傭 鄉下媳婦 朔漠奇緣

「新聲」 孝子金婚記

「快活」 妓債

「小說新潮」 白下餘生述

「遊戲世界」 妓之初戀

海外愛閱諸君請寄函上海大東書局(半月與星期)國華書局(小說新報)有正書局(小說時報)世界書局(快活與新聲)中央印刷公司(小說新潮)等處購買京寓並無存書恕難贈送並代購往後如有新作陸續表布

附 錄

法屬印度支那經濟狀況

南洋通信社

貿易。印度支那之對外貿易額。一九一五年為五億六千九百五十萬法郎。一九二〇年為二十二億八千萬法郎。一九一九年為十八億零二百萬法郎。內十億九千八百萬法郎為輸入。十一萬八千二百萬法郎為輸出。自一九一五至二〇五年間。增加計四倍。且在歐戰期中。誠為難得之進步。至特別貿易額。一九二〇年為十八億三千三百萬法郎。對一九一九年增加四億五千四百萬法郎。得百分之三十三。其中屬輸入者。八億五千萬法郎。對前年之五億三千二百萬法郎。得百分之六十之增加。屬輸出者。九億八千二百萬法郎。對前年之八億四千六百萬法郎。得百分之十六之增加。至與法國之貿易。輸入占

附 錄

百分之二六・三（一九一九年百分之一四・六）總貿易額中。占百分之二〇・六（一九一九年占百分之一六・一）其他法國殖民與法國貿易額中。輸入占百分之一九。輸出占百分之一・四。總貿易額中。占百分之一・六。要而言之。對法本國之貿易。頗有良好狀況。而再分別言之。交趾支那之貿易關係。在印度支那全貿易額中。占四分之一。如一九二〇年。得百分之七二・二。值十三億九千萬法郎。次為東京。得百分之二四・一。值八億二千一百萬法郎。第三位為安南。占百分之二・五。值四千七百萬法郎。第四位為東蒲寨。得百分之一。值二千萬法郎。（東蒲寨貿易均經交趾支那。）老撾一區則無。以該區貿易均經由暹羅及其他國境也。香港與印度支那之貿易。駕乎法國。如一九二〇年。輸出三億四千五百萬法郎。（法國一億五千六百萬法郎。）輸入二億九千二百萬法郎。（法國二億二千四百萬法郎。）均占第一位云。

關稅。法屬印度支那。一九二二年一月總督府令。發布

備 務 第 四 十 四 期

非常高率之新關稅則。而實施後打擊最甚者。當為日本商人。故現在東京及海防之日本僑商。歸訴政府。及東京大阪商會。請求設法。以期撤廢。所開理由。則云此新關稅率。係印度支那稅關長基爾休氏之意見。對東洋輸入。定其率為百分之七十。對法國輸入。定率不過百分之三十。其原因則在船價及工價之增高。而結果所加稅款。當比以前為二倍至二十倍。無異禁止日本商品之輸入。例如象牙細工。目下已課五千法郎之高輸入稅。而照新稅率。特課二萬五千法郎。他如麥酒照新稅率。當加四倍。棉絲棉布。當加五倍。且法屬印度支那天產物。如米、礦產、漆、油等類。其百分之八十輸于東洋。是法屬印度支那與東洋之經濟關係。已較密于法本國。而該地居民。以前已有使用廉價東洋貨之習慣。今欲其改用高價之法國貨。為情亦感痛苦。再如日本商品之輸入。以前已獨苦高稅。不得享最惠國條例。倘新稅實行。其率更高。其情益苦。更如以前中國輸入商。由上海香港輸入中國貨。則其稅照最惠

國條例。已足使日商不能與之競爭。而新稅率行後。華人。以有最惠國條例。故納稅仍照最低率。較舊稅加半或加倍。故新稅率實施。日本商人實最受打擊。幾乎商業的經營。陷入不可能的狀態。是以不得不希望延期或撤廢等語。現日政府當局正為相當考慮。而東京商會亦在盡力研究方法云。

工業。法屬印度支那工業之中心點。為海防、河內、那屯。及因本邱四市。而應用機械及動力之工廠。其近況大略如下。一海防。該地有人口四萬六千八百四十八人。其中法國人占一千二百十五人。其他歐美人占六十五人。工廠數二十五。最大之工廠為水泥公司。年產額百五十萬噸。職工數四千人。次為棉紗紡織公司。有鐘三萬。職工一千。碾米廠六。每日之能力四十噸。乃至一百噸。紀立工廠六。小造船所一。(造千噸以下之木船)玻璃廠一。日出玻璃瓶一萬。排爾休製造廠一。製冰廠一。乾油工廠一。小製鐵廠一。二河內。該地有商品陳列所。工廠數十六。其中陶

磁器製造所三。烟草製造所一。製革所一。火柴製造所一。白糖製造所二。點心製造所一。三那屯紡織工廠一。職工一千五百。鍾三萬五千。絲絨廠一。有織機三百。酒精廠一。木工廠一。阿爾分廠一。煉瓦廠一。四因本邱該地有木材廠一。專供對華輸出。火柴廠一。專供對南洋輸出。煉瓦廠一。屠宰冷肉廠一。每日之能力。宰牛百頭。豕五百頭。此外尚有二十工廠。散佈東京及北部安南各市中。而穆開之紡織工廠。陸格之丹來本慶工廠。皆有有名之工廠也。

●紐絲綸之新政

守真

●殖民狀況。紐絲綸自昨歲（一九二〇）移民制限案修正實施後。歡迎同種。謝絕異族。似已達其目的。本歲（一九二一）下半年間。英人移殖澳洲與紐絲綸者。共一萬一千零八十七名。而東方人來紐者。據關務總長近在議會之報告。本年一月後八月底。計開印度人八十四名。中國人二十八名。多數印人。且係過客。若與前此比較。則前歲全年中華人共一千零二十九名。印人約二百二十

名。審是修正案之結果。在紐人方面觀之。可謂已收殊效。然撤伍會猶復無病呻吟。以亞人充斥為怨言。紐人排亞惡感。於茲可觀。

日來紐相麥思氏自英返國。亦曾論移民問題。據云紐須接受良好殖民。而維移民議案所定之宗旨。即有權選擇臣民是也。今者聞紐人民。盎格魯撒遜民族佔百分之九十八。須維持此種現象。他國有因向日門戶開放太大而令覺懊喪者。吾紐宜借鑒前車。勿蹈覆轍等語。麥氏之意。一言以蔽之曰。實行白紐政策耳。夫慕利 Macart 固紐之主人翁也。固膚色人也。英人喧賓奪主。而又以白紐為政策。嗚呼。強權尙矣。

●廣告機關。商業場中。最重廣告。自無疑義。而廣告之方。隨時地而互異。又無一定成規。就紐絲綸言。對英商務關係最密。則英國方面之廣告。尤宜注意。紐之駐英高等委員亞蘭爵位近有設立廣告機關之建議。呈請紐政府酌核焉。

僑 務 第 四 十 四 期

其議。由紐政府任命司廣告專員。往來英國與紐絲綸間。一時駐紐。一時駐英。以傳達消息。應與紐政府各機關接洽。凡有利住英紐商之事件。均應研究。赴英轉達。應將英紐商務相互事件。在英宣布。應將關係紐島商務之新聞。在英國報章及什誌上刊登。應考察英國各種賽會或展覽會與乎商店窗前之陳設。可有介紹紐品與賽陳列之機會者。報告紐政府。應於航行之船及經歷之國。講論紐之商務。

亞蘭氏以爲此項命官。定收益不淺。或者紐政府鑒於近來島內商務之蕭條。籌維補救。行將批准。

譯者竊謂我中國駐外使領人員之往返遞調。年不知其凡幾。舟車之上。恒積月兼旬。倘由農商部給以內國實業之豐富確實材料。藉以轉告西商。未始非廣告之一良法。財政情形。紐島財政情形。請簡叙如次。

一、稅收 自一九一三年及一九一四年度起。每年度稅收。逐漸加重。而現年度驟減。以左表明之。(單位磅)

年度	稅收	年度	稅收
一九三—一四	五·九八二·〇三四	一九二八—二九	一三·八〇一·六四三
一九四—一五	五·八八〇·八一	一九二九—三〇	一六·四五八·三三九
一九五—一六	七·二六六·九六六	一九三〇—三二	二三·四五三·〇七六
一九六—一七	一〇·五四九·六五四	估計	
一九七—一八	二·三三四·八五三	一九三一—三三	二六·一九〇·〇〇〇

前列估計稅收。以人口平均。每人得十三磅六先令。而一九一三年至一九一四年度。每人僅得五磅十先令。

二、債務 一九二一年三月底止。債務共計二〇六·三三四·三九九磅。而前年度爲二〇一·一七〇·七五五磅。一年度中。增多五·一五三·五六四磅。債務之分析如次(單位磅)

年度	一九二〇年	一九二一年
公家債務	九七·三四二·七八〇	一〇三·三七三·四四六
退伍兵費	一一·三三〇·〇〇〇	八·七三三·三五四
戰費	八〇·〇八九·〇三五	八二·五三八·五六九

青苗費 紐政府代農人
向英國所借款

一三·六九·九五〇 一三·六九·九五〇

共計

二〇一·七〇·七五五 二〇六·三三·三九九

上列二〇六·三三·三四·三一九磅之債務。其在紐島內者

一〇四·九七七·三五四磅。澳洲者一·六五五·四五〇

磅。倫敦者九九·六九一·五一一磅。唯有債債準備金共

八·七六三·〇七二磅。是債務淨數為一九七·五六一·

二四七磅。

三、年息 因債務所生之年息達九·〇四九·三一〇

磅。在紐島內應償四·六八五·七一六磅。在澳洲應償六

九·三五八磅。在倫敦應償二九四·二三九磅。

細觀上述紐之財政現狀。可一目瞭然矣。

●星州拘禁記

夜儂

▲由廈門搭船來新加坡。被禁在沂漳山。...

居留所之待遇。中國人自治力之缺乏。

有友人到泗。相見之下。知其此番由廈門搭萬哥崙船來

新加坡。被禁於沂漳山者二十八日。沂漳山。在新加坡

港口。即俗所謂龜嶼。因向詢禁中狀況。為拉什記之。以介紹於吾僑。

舊曆二月初一日。萬哥崙船自廈門起程。初二日到香港。初五日再行。初十日到新加坡。余友因帶有新客多名。故未便獨買一二號船票。然亦以仲春時候。天氣融和。必不致有禁港之虞也。乃行後一二日。搭客中忽有一人。發生一種似是似非天花病。迨將到時。船主曾詢諸船醫。應否將此病人隱匿。船醫謂病已將愈。於事無妨。船主信之。船到港口。海關醫生落船驗客。船主遽引視此病人。意欲表示搭客中病者惟此而已。餘皆慶平安也。不意關醫指其病能傳染。同船者應禁於沂漳山。船主既無法彌縫。此一干三百餘名之三號客。遂悉數送入龜嶼。而余友亦與皆况味矣。

山中空氣絕佳。居留所中。設備亦有條理。使吾人稍有自治之能力。則各安分過日。亦殊不甚困苦。無如品類不齊。其能守秩序者固有。而性好搗亂。舉動輕狂者。為數實多。

聞在船時。金門人與晉江人。且因細故大起爭端。況在此間。攘奪爭鬥之種種怪狀。更不可勝言。所中警察小而怒罵。大而鞭笞。爲治安計。無怪其然。獨恨此不受教育之人。足跡所至。無處不辱。國辱種。負管理僑務之責者。對諸出洋僑民。真不可不嚴加取締也。

備 務 第 四 十 四 期

船客初上山時。管理員用消毒器。盡將行李過熏。然後分配人數。使各歸所。所作長方形。每所可容百人。至數十人不等。睡處或木架。或地上。均頗乾淨。鍋灶之屬。亦可應用。每日計口分給柴米油之件。(油爲生油。米亦甚好。)菜蔬則鹹魚、椒鹽、葱、肉、豆、菜等物。司事者問所欲食。苟不爲過分之要求。恆得如願以償。食水係自來水。每日於上午七點。中午十一點。下午四點。各開放一次。沖涼之水。則爲鹹水。若能循序取用。自不虞其不足。奈往往爭先恐後。以致多少不均。又所用廁池。實稱潔淨。而乃隨地亂遺。不稍顧忌。此尤野蠻之至。直當屏諸化外。不與同中國者。凡禁於山中之人。其放出期限。係視同居者之安否以爲

定。如居人絕無疾病。則一星期即得出山。間有病死者。則延至二三星期。如余友同居之人。病死者。四竟被留至四星期之久。(二月初十日入山。三月初八日方出來。計二十八日足。)且經死一人。必過熏一次。余友計被熏四次。第二次至赤身而熏。聞婦女雖另閉一室。亦不著寸縷。其熏法。係以一室安設汽筒。一室聚集衆人。閉之不少通風。後放其消毒藥氣。使受熏者精神爽然。聞其藥氣實益衛生。身體適有不快。吸之甚宜。所中人初以爲將熏硫磺也。避不能免。咸帶濕巾以塞鼻。及得其好。遂相爭往。至於室不能容。此亦巧於趨避之劣性。爲吾人所當戒除者。聞其熏室定章。受熏之人。男子給一面布。女子給一圍巾。而此番竟全無此。又如安置行李。照章應編號。此番亦不施行。不知下體絕無掩護。觀瞻上殊有未便。行李不編號。數發領時。常能混淆。二者之不方便。實與吾人以莫大感觸。莫大損失。余深望該所中管理員。以後實行規則。勿漫無裁制。自失文明國人之資格也。至若山中之留醫院。

其設施聞甚完善。而此番死者。竟至二十餘人。推原其故。蓋由無常識者。動存一患病而入醫院必無生理之心。故遇病初起時。卽力守秘密。及至無可如何。方往報醫生。或被醫生發覺。其時病勢已重劇。不可救藥矣。余友曾言。醫生以活人爲天職。斷無任意殺人之理。渠曾見一病者。被醫生驗出。載往醫治。數日竟愈。又將出山時。尚見二人在醫院。醫生謂病雖垂愈。尙未可出來者。卽是以觀。則彼誤會者。當能明白矣。所中一切法律。均譯成華文。貼諸四壁。而冥頑不靈者。竟將其毀滅。致令字跡模糊。自好者雖欲守法。不知所從。時有法外行爲。被警察干涉。無智識之舉。動至於此。是真真不可解曉者矣。

余友之言大意如此。余謂之曰。人生苦樂。絕無止境。子經此番狀況。增無限閱歷。以後無論若何境遇。皆處之淡然矣。余友曰。誠然誠然。一一、四、二三、夜儂記

爪哇銀行總理之荷屬經濟觀

察談

柔佛

爪哇銀行總理西林加君 (S. N. S. S. S.) 應印度時報記者之請。表示其關時局之意見如下。

今日之境況。實爲一「衰敗」時期。已毋庸諱言。然較之其他各國今日所處之地位。則荷屬之恢復希望較大。故現狀雖極其困難。然非絕無升騰之希望者也。至謂此間經濟狀況絕無恢復之機會。實毫無理由。吾意經過此種種危機後。經濟上當較爲活動。試觀一八八四年糖業之衰敗。可謂甚矣。而其後之陡然活動。未始不因於「衰敗」之故。然則吾人對於將來市情之恢復。亦當作如是觀可耳。吾人須知荷屬地本爲富饒之邦。而所謂「衰敗」實未包含此間經濟狀況而言。易言之。即荷屬地之經濟狀況。不受「衰敗」之影響。而紊亂。蓋此間居民。當未受絕粒之痛苦。則健全之經濟界。固無絲毫損傷也。所謂「衰敗」者。其意義果何在。不過投資者之獲利上。比較有所損失。工人有少數被辭退。與夫各方面減低工資而已。簡言之。獲利比較往年之佳境稍薄而已。而非無可

挽回之契約也。現在最緊要而難免之事實。厥為物價降
跌。此等事實。日見顯著。殊無善法以補救之。即以入口貨
易一端而論。自歐戰以還。世界金融。日見奇絀。無法調劑。
任其變動。吾恐反動亦將隨之矣。收買商人之受此影響
者。咸願放棄以重價購入之貨物。而為契約所束縛。莫可
如何。故彼頗思物價之平均。而商人現時亦無以廉價購
入之貨物。以操縱市場者。即使有佔勝利者。然物價必不
因是而降低。結果惟有少數蒙其禍而已。

第四十四期
現在之狀況如何。其影響於一般社會如何。設譬以解之。
當獲利無算之時期內。一資本團佔有一農場。原值六百
萬盾。此時資本團因整理。而勉強以二十萬盾之賤售之。
新業主則竭力節省經費以支持。并使苦力工資減低。如
此當能支持許久。其資本雖微。而所獲之微利亦不難達
到。其中重要關鍵。在使農場不致因遷延而歇業。工作不
致停頓。然事務須受大大的限制。如是則公眾之經濟狀
況。不致改變矣。至于原有業主。對於本身經濟上。雖受重

大打擊。然此於一地方之經濟。尚無重大影響也。
雖然。種植業之衰敗。是固然矣。然未可一概論也。如爪哇
茶之失敗。樹膠之受重大痛苦。渤良安茶葉之無發展。皆
人所共見。然蘇馬答拉茶葉之佳運。則殊無以形容之。以
故吾深信荷屬為第一有機會以恢復佳狀之國。大凡一
地方發達之原因。與夫商務實業之程度。常根於差別之
標準。而其與地方發達關係最密切者。無過於交通一項。
迅速之運輸。常使其地有向上之生機焉。今有一事須討
論者。即國有鐵路公司與百格花公司。均逼得裁員省費
矣。然此非營業「衰敗」經過之結果。不過根據於節儉之
觀念耳。鐵道公司所以實逼處此者。實有一困難問題在。
即雇用人員過多也。當「衰敗」時期中。該公司擬將擴
張路線之計劃實現。故加委工程師多人。其後受「衰敗」
之影響。致前項計劃不能實現。而加倍之預算費又不能
不中止。於是此等工程師。實逼得要辭退矣。倘有一事。即
該公司之支綫。所用辦事人太多。而事務則有限。故不能

不裁減冗員。然所費雖大。而其收入未嘗減少。故不能以其裁減冗員而謂其營業退步也。

至於其他鐵道公司之營業亦然。如荷蘭印度鐵道公司。於一九二〇年與一九二一年九個月內。收入為一千一百萬盾。與一千六百萬盾。比較增加五百萬盾。又如日里鐵道公司與三巴壠井里汶鐵道公司。均比較增加一百萬盾。稅則一項。亦確有增加。其比較如下。出入口稅及土產稅。皆有增加。爪哇馬都拉島。於一九二〇年九個月內。收入約四千一百萬盾。至一九二一年同時。則為五千一百萬盾。比較增加一千萬盾。其餘外島。則為一千五百萬盾。與一千八百萬盾。比較增加三百萬盾。由此觀之。荷屬經濟狀況。可略知一斑矣。

抑吾更有言者。吾願讀者明白吾之本意。吾極不願藐視現今「衰敗」時期之影響。蓋吾為曾經過此「衰敗」時期之一人。而吾且明白其為不能逃脫者。亦猶他人。然吾願敬告讀者。「經濟恐慌」一語。實不成問題。而吾人尤當

附錄

信仰荷屬將來之希望。蓋黑暗中必有一線曙光發現也。
(一九二二、五)

南洋瑣聞

●丁加奴之巨盜案

南洋通訊社稿。四月二十日丁加奴之派客村。有馬來強盜六十人來襲。一時村中大為騷動。查該盜夥為首者係馬來人哈其阿麥。居鄰近派客村之山中。盜皆錫礦中之苦力。解雇於二月之前。事前在曼里興地方。亦已有殺人越貨之行。其謀哈其阿麥部下。係哈氏之誘。且有其他少數無賴亦在其內。當其劫派客村也。先斷電綫。以絕通訊。於是分夥入警察署及村民家中。現金貨物。劫掠一空。終則搜得藏酒。痛飲而散。至派客警察署。平日本有警官四人。而於時適抵巡警一名在署。故實無法抵禦盜夥。僅通知丁加奴本署。及本署得訊。派武裝警察八名前來。則盜夥既經遠去。其後雖竭力追捕。亦僅得十二名。而村中之損失。則約五萬元云。

補 信 通

附 錄

●蔡胡二君新婚誌盛

客仙投稿

比慕娘亞庇。英屬北婆羅洲之一著名商埠也。我黃帝子孫之僑居斯土者。日見繁榮。記者初抵此間。情形未熟。對於本地之商業工業。勞動狀況。凡百種族生活之影相。尙未曝獻於閱報諸君之先。首以文明結婚之嘉鹵進。斯亦人種改良。社會進化。南僑婚嫁歷史中之一綫曙光也。陽歷四月二十八日上午十時。爲本埠中華學校正總董胡孝德先生之女公子胡文英女士。同僑商蔡文舉先生之令弟蔡玉泉君。在中華總商會舉行文明結婚典禮之期。是日司儀人爲北京戚玉璞先生。證婚人爲許耀南先生。介紹人爲林君邦琴。蔡君錫陣。司琴爲張天來君。至於男女來賓。前來觀禮者。座爲之滿。有梁副領事及總領事之令姪桂東園君。中華總商會會長李斐然君。中華學校校長方定元君。校董吳金水君。黃自然君。蔡豐斜君。並中華學校學生等。濟濟多士。歡聲盈堂。證婚人頌辭。主婚人謝辭。兼洋洋溢耳。娓娓動聽。不克備載。惟來賓祝辭。極其明簡。辭曰。蔡胡兩君。佳偶天成。吉期良辰。舉行婚典。鐘鼓琴瑟。樂極家庭。益斯麟趾。丕昌子姓。華風化儀。型南溟。作則萬邦。漢族增榮。來賓代表某某謹祝。特爲附載。當日禮堂。設在樓上。門窗戶牖。遍扎生花。入座則馨香撲鼻。禮堂正中。百花叢裏。交叉國旗二面。五色鮮明。不愧新共和國僑民氣象。上懸大橫匾一幅。用紅綢花錦扎成「文明結婚」四大字。足令青年僑胞。一見起新式家庭幸福之感。想他如新娘之裝束。大有中土文明女學士之風。其簽名證書。儒雅從容。已屬難得。書法尤端正可愛。非修養有素。曷克臻此。故當日。在場觀禮者。共欣蔡君之艷福無疆云。